50 millions de mercis aux membres, et en geste de reconnaissance une plaque-souvenir a été remise à M. Marcel Viens par Me Gilbert Denicourt, président de l'institution financière cependant que Mme Viens recevait des fleurs, remises cette fois par M. Robert Coderre. Le couple réside 6 mois par année en Floride, c'est la raison de la démission de M. Viens à la commission de crédit.

Cette fois Me Gilbert Denicourt (à gauche) remet une plaque-souvenir à M. Philippe Deslauriers, cependant que son épouse reçoit un panier de fleurs, remises par M. Robert Coderre, directeur de la Caisse populaire de Saint-Césaire.

Saint-Césaire

50 millions de mercis !

Par Anita D. Paquette

La Caisse Populaire de Saint-Césaire a dépassé l'objectif qu'elle s'était fixé et a terminé son exercice financier avec un actif de 51 584 163,00$ soit une augmentation de 4 827 147,00$. Cette augmentation représente un rythme de croissance pour la présente année de 10,32%. Ce qui classe la Caisse Populaire Desjardins de Saint-Césaire au 3e rang des plus importantes Caisses de la Fédération et la 17e plus grosse de la province de Québec.

Même dans ce contexte économique extrêmement difficile, la Caisse populaire de Saint-Césaire a réussi à atteindre à peu près tous les objectifs fixés. Toutes les catégories d'épargne ont augmentées.

En effet, l'épargne avec opérations est passée à 5 058 077,00$, l'épargne stable à 9 683 309,00$ et l'épargne à terme à 32 588 953,00$. Totalisant 47 330 339,00$ ou un rythme de croissance de 11,18%.

La Caisse a accueilli 209 nouveaux membres, pour un total de 8 353 membres, ceux-ci ont bénéficié de nouveaux services comme l'accessibilité aux caisses par un système de rampes. Et les commerçants peuvent utiliser le coffre-fort installé à l'intérieur du comptoir pour leurs dépôts de nuit.

Un nouveau bureau fermé additionnel a été aménagé pour le service à la clientèle.

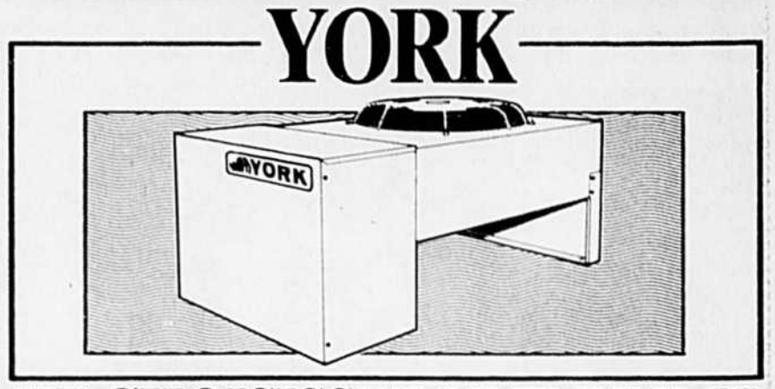
Au chapitre des élections, tous les membres sortants de charge ont été réélus, au conseil d'administration Me Gilbert Denicourt et Laurent Robert ont été reportés à leur poste respectif de président et vice-président.

M. Jacques Désautels a été réélu secrétaire de la commission de crédit et M. Lucien Tremblay a été réélu président du conseil de surveillance. Seul M. Marcel Bouvier, n'a pas renouvelé son mandat d'administrateur, M. Marcel Ostiguy lui succédera donc au conseil d'administration.

Au cours de l'exercice financier, à la commission de crédit, MM. Marcel Viens et Philippe Deslauriers, ont pris une retraite bien méritée, après plusieurs années de services bénévoles. Aussi des hommages leur ont été rendus et en geste de reconnaissance une plaque-souvenir leur a été offerte cependant que des fleurs étaient remises à leurs épouses.

À tous les membres de la Caisse Populaire de Saint-Césaire, s'adressent 50 millions de mercis de la part du président Me Gilbert Denicourt et du directeur M. Robert Coderre, comme ils le rappelaient tous deux dans leur rapport pour les 51 millions d'actif atteint au cours de l'année, grâce à l'appui, la confiance et la participation des membres aux différentes activités de leur Caisse populaire.

CHOISISSEZ UNE THERMOPOMPE YORK



ET CHOISISSEZ UNE PRIME

Achetez n'importe quel modèle de thermopompe YORK avant le 31 mai et vous recevrez

un thermostat YORK micro-électronique, économisant le combustible — permettant de gagner jusqu'à 31% sur vos factures de chauffage (Valeur au détail de la prime — $350.)

Les utilisateurs de mazout peuvent bénéficier de $800 de plus grâce à la subvention du gouvernement fédéral du programme de remplacement du pétrole. Hydro-Québec offre $650 de plus pour les conversions en supplément.

D'EXCELLENTS CHOIX OFFERTS MAINTENANT PAR VOTRE DÉPOSITAIRE YORK

LEO DESROSIERS INC.
774-7741

YORK Chauffage et climatisation

"Activités au CLSC du Richelieu"

"Café rencontre"

Les prochaines activités dans le cadre du Café rencontre sont les suivantes :

Le mercredi 20 avril 83, à 13h00 : "Santé mentale des femmes". Lors de cette rencontre, nous lirons ensemble des extraits de la conférence "Va te faire soigner t'es malade" et nous en discuterons. Nous tenterons également de trouver des solutions pour se maintenir en bonne santé mentale.

Le mercredi 27 avril 83, à 13h00 : "La famille". Lors de cette rencontre nous discuterons ensemble de ce que représente pour nous, la famille et de l'importance qu'elle revêt à nos yeux. Pour information ou inscription, communiquez avec Lise Gauthier.

"Cig-arrêtons"

Cig-arrêtons est une méthode pour cesser de fumer, basée sur la motivation de groupe. Si ça t'intéresse, la première rencontre aura lieu lundi, 25 avril, 19h30, au point de service à Saint-Césaire (2048, route 112). Information : Dr Jean Blouin, inscription : Lise Lemay.

"Carrefour Information Jeunesse"

Tu as entre 12 et 19 ans et tu cherches une réponse à des questions telles que : drogue, sexualité, alcool, relation parents-adolescents, contraception, etc... Une équipe au CLSC peut t'aider à répondre à tes questions.

Quand : tous les jeudis de 16h00 à 20h00. Pour information, communique avec Jean-Guy Jacques, Lise Gauthier ou Yves Lambert.

"Cours de Secourisme d'urgence"

Donné par l'Ambulance de Saint-Jean, le samedi 7 mai 1983, à 8h00 a.m. Durée : une journée.

Coût : 30,00$.

Nombre de places limité. Pour inscription ou information, communiquer avec Luce St-Onge.

N.B. : vous devez communiquer avec les responsables des activités, du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00, aux numéros suivants : 658-7561, 460-4417.

Grande occasion d'économiser de l'argent !

Les responsables du Comptoir d'Entraide invitent la population de la région le mercredi 20 avril, de 9 heures à 12 heures, à la salle paroissiale de Saint-Jean-Baptiste à venir se procurer des vêtements à des prix dérisoires.

Le choix sera grand, il y aura de tout !

SUPER VENTE
avant inventaire
jusqu'au 30 avril 1983

PIANOS
NEUFS ET USAGÉS
à partir de
$1000

TOUTES NOS ORGUES
NEUVES ET USAGÉES
VENDUES
10 à 30%
d'escompte

DISQUES
45 tours
neufs
discontinués
5 pour
$1.00

Soyez les premiers à en profiter

SPÉCIAUX
sur
• guitares
• accoustiques
• guitares électriques
• drums
• amplificateurs

VICTOR MARTIN Ltée
438, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe
Tél. : 774-8578

BLAUPUNKT

• AM/FM/stéréo/cassettes.
• Modèle CR2002, 2 x 7.5 w, auto-inversion, illumination de nuit.
• 2 haut-parleurs N° 629, triaxial, 30 w.
Prix suggéré $409
SPÉCIAL $339 (installation incluse)

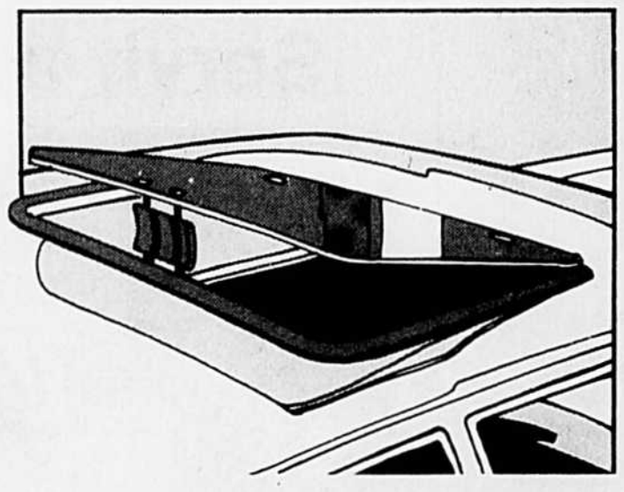
• AM/FM/stéréo/cassettes.
• Modèle CR2010, 4 x 7.5 w, auto-inversion, illumination de nuit, Dolby, boutons-poussoirs.
• 2 haut-parleurs N° 629, triaxial, 30 w.
Prix suggéré $509
SPÉCIAL $429 (installation incluse)

• AM/FM/stéréo
• Modèle FRANKFURT, 2 x 7.5 w, boutons-poussoirs, réduction de bruits, illumination de nuit
• 2 haut-parleurs N° 9426, 10 w.
Prix suggéré $244
SPÉCIAL $179 (installation incluse)

C'EST LE BEAU TEMPS POUR UN TOIT OUVRANT!

Laissez entrer le printemps dans votre auto!
Faites-vous installer un toit ouvrant chez G. Lebeau.
Le choix est sans pareil et la qualité est exceptionnelle.

Toit de 15" sur 30"
SEULEMENT $249
(installation incluse sur la plupart des voitures)



G. Lebeau pour du beau travail

Ces offres sont valables jusqu'au 30 avril 83.

1820 est, rue Des Cascades 774-4844

Marieville

Maison culturelle à Marieville

Par Anita D. Paquette

Reconnue par l'excellence de ses installations sportives, Marieville offrira dorénavant, un apport culturel tant à ses artisans qu'à la population elle-même, par le biais de la "Maison Culturelle".

L'édifice en question, propriété du Gouvernement du Québec, attenant au Centre d'Accueil, a été loué par la ville de Marieville, pour en faire un lieu de rencontres pour les adeptes de l'art. Aussi des expositions y seront présentées de même que des spectacles animeront les beaux dimanches d'été.

Après avoir débuté lors de la fin de semaine pascale, les expositions se poursuivront sur une période de 23 semaines. Les heures d'ouverture sont de 14 à 22 heures le jeudi et vendredi et de 13 à 17 heures le samedi et le dimanche cependant qu'à compter du 22 juin, le mercredi additionnel à l'horaire de 14 à 22 heures. On y trouvera plusieurs disciplines telles que : la sculpture, la céramique, l'artisanat, la photographie, la peinture, le graphisme, l'ébénisterie, etc., le public pourra se procurer ces oeuvres dont certaines seront mises en vente.

À l'ouverture de La Maison culturelle, nous retrouvons de gauche à droite, M. Gaétan Boulais, animateur; Mme Lucille Cayer, présidente des Loisirs; M. Paul-Yvon Hamel, maire, et Carole Gladu-Dubois, directrice du projet.

À partir du 2 juin jusqu'au 1er septembre, des ateliers-rencontres seront tenus tous les jeudis de 19 h 30 à 21 h 00. Plusieurs sujets y seront discutés; la philatélie, les voyages, la petite Histoire de Marieville, floralie, vin et liqueur et autres, 14 sujets étant au programme.

Animation du dimanche

Tous les derniers dimanches du mois, il y aura de l'animation à l'extérieur, sur le terrain entourant la Maison culturelle, alors que des animateurs égayeront les spectateurs, par des chants, de la danse et des pièces de théâtre.

Les thèmes suivants sont au programme : le 29 mai, la Jeunesse; le 26 juin, le folklore; le 31 juillet, les gens du troisième âge, et pour finir le 28 août les enfants.

Deux belles heures

Tous les dimanches à partir du 5 juin au 4 septembre à l'exception des dimanches d'animation, auront lieu de midi à 14 heures, deux belles heures de musique et de poésie dans la détente au grand air. Des groupes comme l'Union Musicale de Marieville participeront à ces belles heures de détente.

Toutes ces activités sont offertes gratuitement au public chaleureusement invité à s'en prévaloir.

La Maison culturelle sera animée par trois jeunes gens de Marieville, M. Gaétan Boulais, Mlle Chantal Guertin et Mme Carole Gladu-Dubois, directrice d'un projet PDCC qui a vu le jour en janvier et se poursuivra jusqu'en octobre.

Parrainé par le Service des Loisirs de Marieville Inc. ce Projet de Développement Communautaire du Canada, a permis de mettre sur pied la Maison culturelle. Au début, le comité a procédé à une vaste consultation auprès du public pour recueillir des idées et a réussi à mobiliser une banque de ressource humaine, dont les animateurs espèrent former un comité permanent de bénévoles, qui prendra la relève à la fin du projet en octobre, et en assumeront la continuité.

En plus de programmer des activités, les trois jeunes gens animeront la Maison culturelle et veilleront à la bonne marche du projet entre autres puisqu'ils doivent également recueillir des informations sur les activités sportives et culturelles auprès des 38 organismes bénévoles, afin d'en établir un calendrier des manifestations.

Ils mèneront également une enquête pour trouver les lieux publics accessibles aux handicapés, à ce sujet la Maison culturelle, sera bientôt munie d'une rampe spéciale pour permettre l'accessibilité aux handicapés.

Le projet "Sociaux, Culturels, Loisirs, Tourisme", comprend également de faire le plan des installations sportives de Marieville. C'est donc une période fourmillante d'activités qui se préparent et se vivra à Marieville.

Sur la vignette nous reconnaissons dans l'ordre habituel : M. Uldéric Beauregard, Mme Jeannine Girard, l'abbé Léopold Labrecque aumônier, Mme Gisèle Malouin, présidente, M. Bernard Choquette et mesdames Estelle Viens et Gisèle Desnoyers réélues. Photo Anita D. Paquette.

Centre de bénévolat

Saint-Césaire — Le Centre de Bénévolat de Saint-Césaire Inc. a tenu son assemblée générale annuelle au cours de laquelle il y eut rapport des activités de l'année puis des élections.

Les postes à combler laissés vacants par les directeurs sortant de charge soit : mesdames Lise Tessier, Cécile Giroux et M. Gaétan Giroux, mesdames Estelle Viens et Gisèle Desnoyers ayant accepté d'être portées à leur poste pour un nouveau terme. Ce qui fut fait tous deux ayant été réélues les autres directeurs élus sont madame Jeannine Girard, M. Uldéric Beauregard et M. Bernard Choquette.

L'abbé Léopold Labrecque agira comme aumônier de l'organisme. Ces nouvelles figures s'ajoutent aux directeurs en poste pour encore un an sont madame Gisèle Malouin, présidente, M. Arthur Malouin, messieurs Jean-Marc Létourneau et Roger Ménard ainsi que Mme Thérèse Alix, directeur général.

Le Centre de Bénévolat de Saint-Césaire, est composé d'un groupe de bénévoles qui s'occupent de l'Accueil des nouveaux arrivés, de servir les repas après les funérailles, ils tiennent une garderie le dimanche pendant les messes et apportent une aide secourable aux personnes dans le besoin, par une multitude de services.

Nous retrouvons réunis les membres de la direction du Centre de Bénévolat de Saint-Césaire Inc. Première rangée : mesdames Jeannine Girard, Estelle Viens, Gisèle Malouin, présidente, Thérèse Alix, directeur-général et Gisèle Desnoyers. Debout : l'abbé Réginald Deslandes, curé de la paroisse, Uldéric Beauregard, Roger Ménard, l'abbé Léopold Labrecque, aumônier, Bernard Choquette, Jean-Marc Létourneau et Arthur Malouin. Photo Anita D. Paquette.

Sur la vignette, nous retrouvons réunis les administrateurs de la Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie de Rouville et Saint-Hyacinthe. Assis première rangée : MM. Wilfrid Gingras, Maurice Guévremont, v.-p.; Paul-Émile Larose, président; Robert DePalma, directeur général. Debout : Rosaire Dion, Marcel Bélisle, réélu, Germain Beauchemin, Conrad Riendeau, réélu, Georges-Aimé Ostiguy, M. Laflamme et J. Maurice Tétreault réélu. N'apparaît pas sur la photo M. Ernest Millette réélu.

Assemblée générale de la mutuelle

Saint-Césaire

Par Anita D. Paquette

La Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie de Rouville et Saint-Hyacinthe a tenu son assemblée générale annuelle le 16 mars dernier à Saint-Césaire.

Tous les administrateurs sortant de charge ont été réélus par acclamation et M. Paul-Emile Larose et M. Maurice Guévremont ont été respectivement reportés président et vice-président pour l'année 1983.

La Société Mutuelle a présenté un bilan très positif augmentant son revenu de cotisations brutes de 152% et virant en excédant d'exploitation 476 000$ soit 600% de plus que l'année précédente.

De plus, la Société a acquis un nouveau siège social au 2 001, route 112 à Saint-Césaire en 1982 qu'elle occupe depuis le 14 février 1983.

Signature d'une entente entre la ville et ses cols bleus

Marieville

Par Anita D. Paquette

Les membres du syndicat des employés municipaux (CSN) ont signé l'entente et les offres salariales de la ville de Marieville.

Il s'agissait en fait du renouvellement de la convention collective de 1980-82, plus une augmentation de salaires de 7% en 1983 et de 6% en 1984 seules clauses qui ont fait l'objet de négociations.

Le maire de Marieville, M. Paul-Yvon Hamel était particulièrement heureux de cette entente sans problèmes avec les employés municipaux.

Les représentants de la ville de Marieville et du syndicat des employés municipaux ont procédé à la signature de l'entente pour les prochains deux ans. Sur la photo, dans l'ordre habituel : MM. Yves-G. Vincent, greffier; Gilbert Morier, président du SEM; Gérald Michaud, et Jean-Claude Messier, négociateurs; Armand Gladu, conseiller responsable du Département des Travaux Publics, et le maire de Marieville, M. Paul-Yvon Hamel, qui semble très satisfait.

Servir avec fierté

La Fierté de Servir, est le thème suggéré cette année par l'Optimist International, qu'a su développé avec brio, Mlle Pascale Racicot, que nous retrouvons au centre de la photo après son allocution alors qu'elle a reçu félicitations et présents de la part du Club Optimiste de Saint-Césaire qu'elle représente. À gauche, M. Clément Lessard, lieutenant-gouverneur de la zone 2 et à droite, M. Réjean Cabana, président du Club Optimiste de Saint-Césaire.

Par Anita D. Paquette

Tel est le thème développé par Mlle Pascale Racicot, qui représentera le Club Optimiste de Saint-Césaire, aux prochaines compétitions d'art oratoire qui auront lieu le dimanche 24 avril, à Saint-Paul d'Abbotsford, au niveau de la zone puis le 22 mai à Iberville où se tiendront les semi-finales. Par la suite, les gagnants auront à défendre leur couleur en finale au congrès Optimiste en août, à Sherbrooke.

La Fierté de Servir est un sentiment que beaucoup de gens ont mis de côté, déclare Pascale Racicot, dans son message, toutefois les Optimistes eux mettent à profit cette chance d'aider les autres et d'en retirer beaucoup d'expérience et de satisfaction. Pascale termine ainsi : Sommes-nous vraiment perdants en servant les autres ?...

POUR VOS

TRAVAUX

D'IMPRIMERIE

Un seul numéro de téléphone

773-6028
773-6028
773-6028
773-6028
773-6028

IMPRIMERIE COMMERCIALE
LE COURRIER

655, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe

LE GÉANT TIMOTHÉ a 1 AN

Un impact économique dans la région

Restaurant
le Géant Timothé Inc.
fête son premier
anniversaire.
Merci de
votre encouragement.
En effet c'est grâce à vous
sans le réaliser que vous
participez à faire tourner
la roue de l'économie.

EMPLOIS DIRECTS

Chantale Chagnon, gérante

Francine Forget

Guylaine Tanguay

Lucie Lemay

Claudette Gingras

Monique Hudon

Diane Leclerc

Lucie St-Amand

Johanne Meunier

Suzanne Chaput

France Lépine

Sybile Godard

Lucie Cordeau

Lise Chagnon

Yves Asselin

Roger St-Pierre

Steve Perreault

Nous achetons tous nos produits des commerçants de la région
et fournissons de l'emploi à St-Hyacinthe!

EMPLOIS INDIRECTS

Arpin Gagnon Communication Inc. (Publicité)
Boucherie Clairette Enr. (Viande)
565 Chambly, secteur Douville
Guy Bourgeois - Laiterie Mont St-Hilaire Ltée
Gérald Ménard - Boulangerie à Saint-Dominique
Raoul Ménard - Préparation de pommes de terre
Gilles Brodeur Enrg. (Oeufs et Fromage)
Syndicat Ouvrier St-Hyacinthe - Boulangerie
Distribution Jeanson Inc. (Distributeur alim.)
Distribution Réal Chagnon Inc. (Bière Labatt)
Yvan Larivée Inc. (Bière O'Keefe)
Brasserie Molson Ltée (Bière)
Distribution Maska St-Laurent (Pepsi)
Marché Gilles Grenon Inc. - Viande
Imprimerie La Providence Inc.
Les Fruits Maska Inc. - Fruits

Merci encore et pour tous ceux qui n'ont pas dégusté un HOT DOG OU HAMBURGER GÉANT ou goûté à un de nos repas maison, venez car c'est spécial à St-Hyacinthe.

OUVERT 24 HEURES - 7 JOURS

RESTAURANT

LE GÉANT TIMOTHÉ INC.

600 RUE MONDOR ST-HYACINTHE, QUÉ. 774-9966

Chantale Chagnon et Pierre Tanguay, propriétaires

spectacle

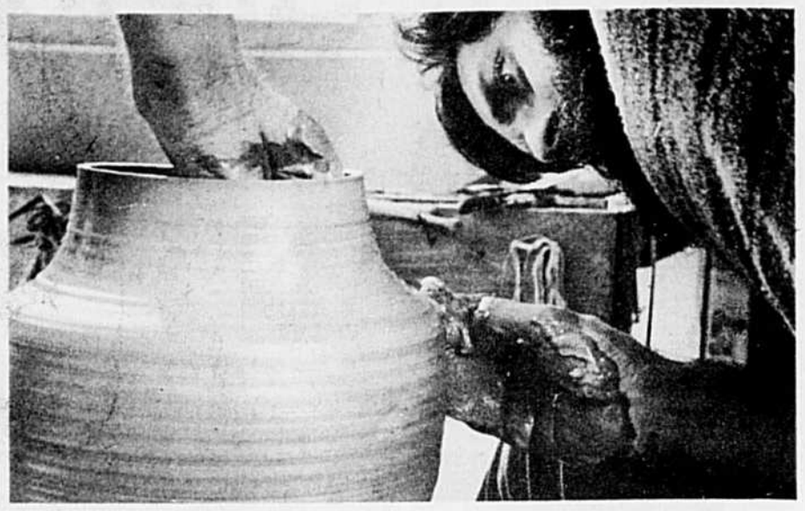
Dans le cadre de la semaine culturelle...

Par M. R.-L.

Depuis le temps qu'on en parle, le moment est maintenant venu de faire la fête à la culture. Du 24 au 30 avril, les arts sont à l'honneur. En différents établissements de la ville de Saint-Hyacinthe, des gens d'ici laisseront parler leur talent grâce à l'initiative des gens de la bibliothèque.

Peintres, sculpteurs, comédiens, céramistes, chanteurs, musiciens, écrivains, poètes livreront dans leur langage particulier leurs préoccupations, leurs attentes et échangeront avec les gens de la région maskoutaine. Les amis de l'art n'ont qu'à consulter le calendrier des activités, paru dans l'édition du Courrier de la semaine dernière en page D-1, s'ils ne veulent rien manquer de ce spectacle continuel.

Un spectacle qui, souhaitons-le, obtiendra un fort taux de participation. De la sorte, les Maskoutaines et Maskoutains assureront la survie de la culture à Saint-Hyacinthe et pourront rêver d'une semaine culturelle annuelle.



Yves Louis-Seize, céramiste.

Participation de la galerie d'art Lenour

La galerie d'art Lenour de Saint-Hyacinthe participe à la semaine culturelle.

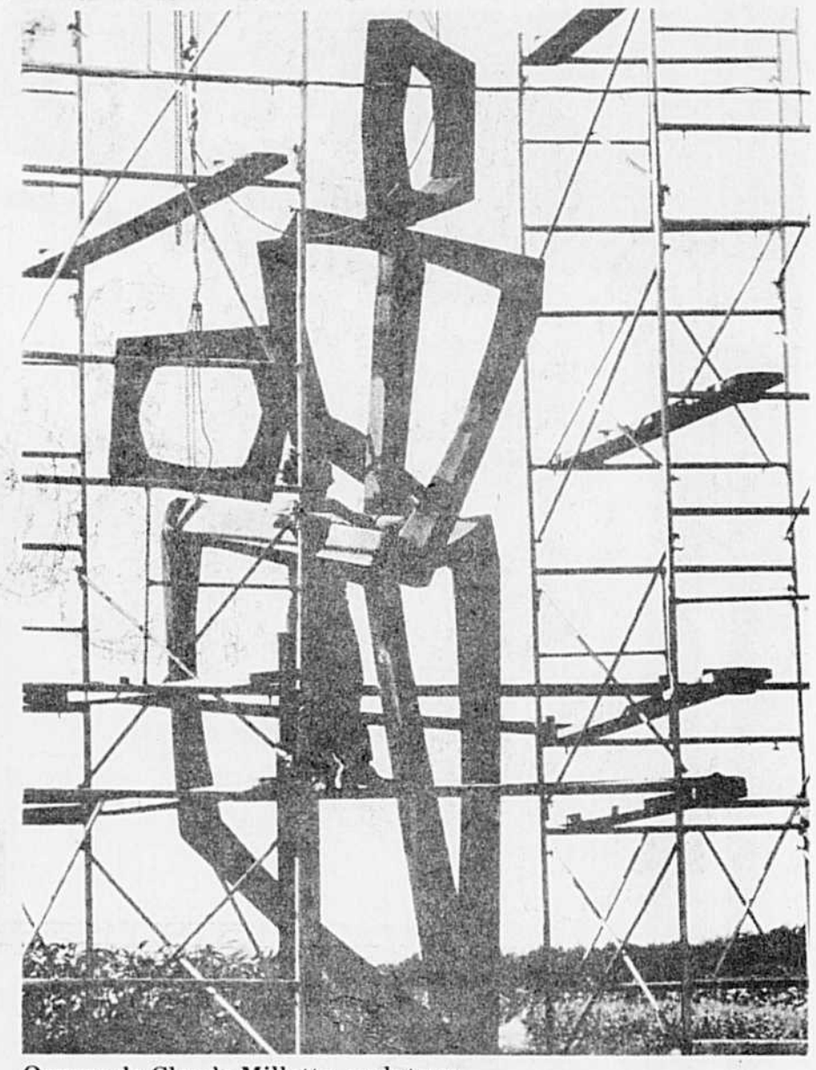
C'est en septembre 1981 que la galerie a ouvert ses portes, dans le domicile des propriétaires. Ces derniers ont toujours eu un goût marqué pour la musique, les pièces d'antiquités et collectionnent depuis 12 ans des oeuvres de peintres québécois.

L'appellation Lenour est l'association de leur noms de famille : Lecomte-Nourry (Mance). Dans leur travail, ils sont secondés par leurs enfants François et Lucie. Au tout début, la galerie présente une rétrospective des oeuvres de Léo Ayotte, oeuvres de 1938 à 1976, réalisation dont ils sont fiers et qui a d'ailleurs connu un grand succès. La galerie présente non seulement des peintres connus mais aussi de nouveaux artistes qui suivent un cheminement professionnel. On y retrouve huile, aquarelle, pastels, gravure à l'eau forte, crayon, sérigraphie. Tous sont les bienvenus même lors de vernissages, il n'est pas nécessaire d'avoir une carte d'invitation pour se présenter.

La prochaine activité de la galerie se déroulera du 24 au 30 avril. Il s'agit d'une exposition d'oeuvres d'artistes connus de la région.

Andrée Gladu (Gill), artiste peintre sur porcelaine, Saint-Hyacinthe... recherches en peinture avec Micheline Brodeur, sculpteure... 1973, peinture sur porcelaine avec Gemma De Grace, vernissage solo et de groupe au salon des arts, au Mess des officiers et au Séminaire de Saint-Hyacinthe, ainsi qu'à la Sauvegarde de l'Union régionale des Caisses populaires Desjardins, à Lévis... réalisation d'une assiette portant sur le thème "la nature", offerte lors du Concours international des jeunes 1983, à cinq représentants de divers pays d'Europe; Yvette Lapierre, artiste-peintre, Saint-Hyacinthe... cours en perfectionnement peinture et art pictural de M. André Robert, études en art pictural au Cégep de Saint-Hyacinthe... 1973, deux tableaux primés et exposés à la Maison des Arts de la Sauvegarde... exposition de groupe au festival de Saint-Hyacinthe, au Centre Honoré-Mercier, à la bibliothèque de Saint-Hyacinthe... 1974-1978, expositions de groupe des artistes régionaux de Saint-Hyacinthe, galerie 051... 1979, présentation de tableaux à la Biennale au Centre Saidy Bronfman, Montréal; Pauline Locas : artiste-peintre, Saint-Hyacinthe, 1909-1980... cours de peinture des Soeurs de La Présentation... principalement autodidacte, a oeuvré dans son atelier rue Girouard, à Saint-Hyacinthe, expositions de groupe avec les artistes régionaux, de 1973 à 1975... expositions solo en 1974 au Séminaire et au Centre Honoré-Mercier... oeuvres en permanence à l'hôtel de ville et à la bibliothèque de Saint-Hyacinthe, nombreuses oeuvres de collection privée; Serge Locas : artiste-peintre, Saint-Hyacinthe... cours particulier du peintre Jean Lang (Europe), cours régulier option peinture et enseignement... diplômé des Beaux-Arts en 1966, brevet d'enseignement spécialisé en arts plastiques, enseignement depuis 16 ans en arts plastiques dans les écoles secondaires, expositions de groupe ainsi que des expositions solo au Centre Honoré-Mercier, il y a quelque temps... plusieurs oeuvres de collection privée; Yves Louis-Seize, céramiste, Saint-Simon... cours à l'atelier André Turpin, Montréal et à la Poterie Bonsecours, recherches et expérimentations continues depuis 1976, principalement autodidacte... plusieurs expositions à travers le Canada, enseigne au Centre culturel (façonnage et tournage) et au Cégep de Saint-Hyacinthe (céramique)... oeuvres en permanence : galerie l'Aristocrate à Montréal, galerie Noctuelle à Longueuil, Guilde Canadienne des Métiers d'arts à Montréal, Hiberna Gallery à Ottawa; Claude Millette : sculpteur, Saint-Bernard... études à l'école de sculpture de Saint-Jean-Port-Joli, animation de plusieurs ateliers de sculpture à travers le Québec, expositions individuelles et collectives à travers le Québec... oeuvres en permanence : gouvernement du Québec (ministère des Affaires Sociales), ville de Saint-Hyacinthe, Maison du Québec Terre des Hommes, à Montréal, Musée d'art Contemporain, Montréal; André Robert : artiste-peintre, Saint-Hyacinthe... 1965, un des fondateurs du défun Centre d'art de Saint-Hyacinthe... initiateur principal du groupe "Les artistes régionaux", galerie 051 au Séminaire de Saint-Hyacinthe... 1977, collabore à la rédaction du livre "A la recherche des arts plastiques au secondaire"... plusieurs oeuvres de collection privée dans toute la province.

Andrée Gladu (Gill), peintre sur porcelaine.



Oeuvre de Claude Millette, sculpteur.

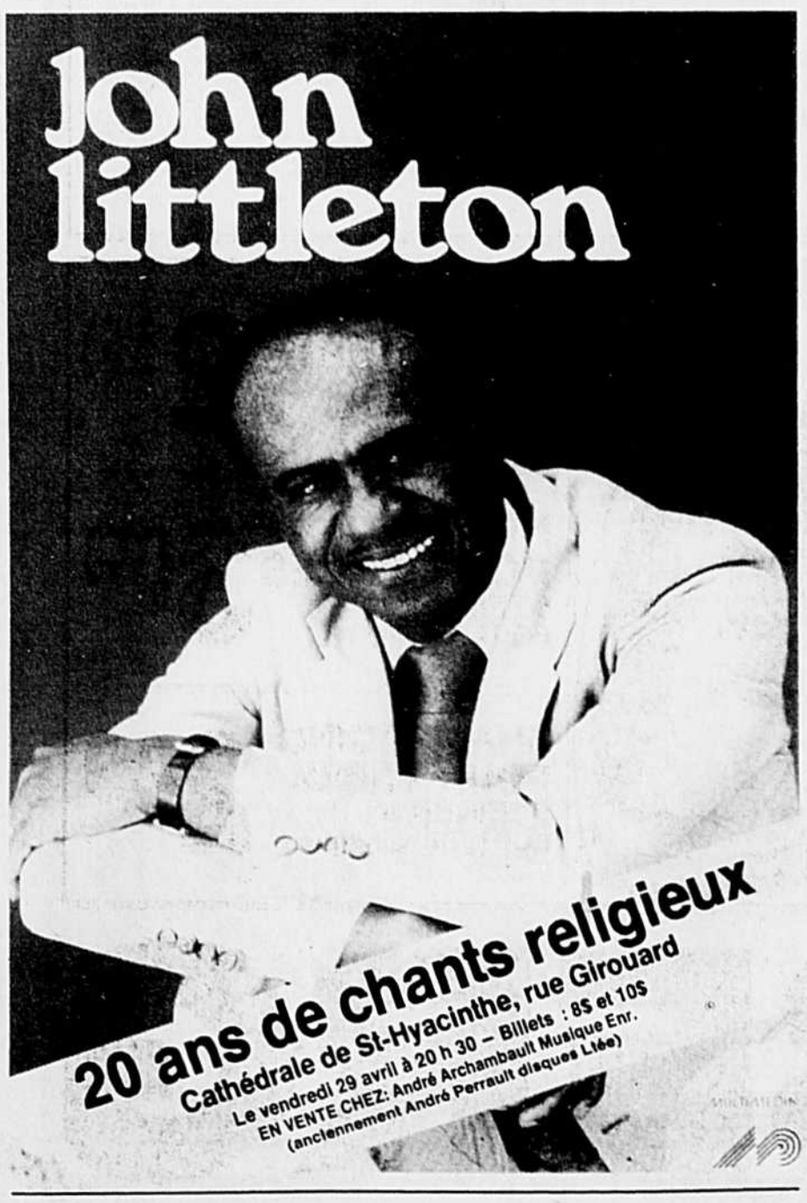
Robert Fournier, photographe d'art

Robert Fournier, photographe d'art, de Saint-Jean-Baptiste, exposera ses travaux à la bibliothèque T.-A. Saint-Germain, 2720, rue Dessaulles, du 24 au 30 avril.

M. Fournier compte 17 ans d'expérience en photographie. Il a étudié avec une sommité mondiale : le photographe Ansel Adams (Californie). Il est à l'origine d'organismes d'enseignement de la photographie créative du nom de "Les ateliers Robert Fournier". Présentement, il enseigne la photographie à l'UQAM. Il a participé à plusieurs expositions régulières dont "Photogramme", rue Saint-Denis, Montréal, du 5 au 9 avril dernier. Il a aussi quelques projets d'expositions à Toronto et en France.

Expo-vente de livres

A l'occasion de la semaine culturelle, une expo-vente de livres, organisée par la Librairie Richer-Solis, sera ouverte au grand public le dimanche 1er mai. Cette expo-vente se tiendra au Séminaire de Saint-Hyacinthe.



LE CENTRE DU CINÉMA

L'AUTRE CINÉMA
(dimanche après-midi seulement)

MALCOLM McDOWELL
DANS
18 ANS Adultes

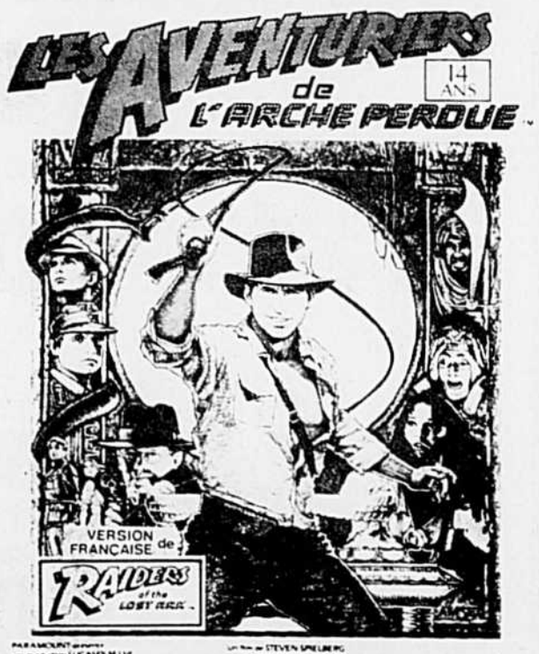
CALIGULA
"QU'AURIEZ-VOUS FAIT S'IL VOUS AVAIT ÉTÉ DONNÉ LE POUVOIR ABSOLU DE VIE OU DE MORT SUR N'IMPORTE QUI DANS LE MONDE ENTIER"

BOB GUCCIONE ET PENTHOUSE FILMS INTERNATIONAL PRÉSENTENT
MALCOLM McDOWELL • TERESA ANN SAVOY • HELEN MIRREN • PETER O'TOOLE
DANS CALIGULA
AVEC JOHN STEINER • GUIDO MANNARI • PAOLO BONACELLI
LEOPOLDO TRIESTE • GIANCARLO BADESSI • MIRELLA DANGELO
ET ADRIANA ASTI AVEC JOHN GIELGUD DANS LE RÔLE DE NERVA
D'APRÈS UN SCÉNARIO ORIGINAL DE GORE VIDAL • MUSIQUE ORIGINALE DE PAUL CLEMENTI
PRODUIT PAR BOB GUCCIONE • FRANCO ROSSELLINI POUR PENTHOUSE FILMS INTERNATIONAL
PRISE DE VUE DIRIGÉE PAR TINTO BRASS MONTAGE DE LA PRODUCTION

Plus un super court métrage "VOYAGE de NUIT" 18 ANS Adultes
une comédie de ROGER FRAPPIER
avec Serge Thériault • Joane Fontaine • Marita Elkas

Admission		Horaire du 24 avril 83
Adultes	4.00	Matinée seulement
65 ans et plus	2.00	Voyage de nuit 13h
Étudiants	3.00	Caligula ..... 13h35, fin 16h15

Dès vendredi
LE RETOUR DE LA GRANDE AVENTURE



STEVEN SPIELBERG
HARRISON FORD
KAREN ALLEN PAUL FREEMAN RONALD LACEY
JOHN RHYS-DAVIES DENHOLM ELLIOTT
JOHN WILLIAMS GEORGE LUCAS HOWARD KAZANJIAN
LAWRENCE KASDAN GEORGE LUCAS PHILIP KAUFMAN
FRANK MARSHALL STEVEN SPIELBERG

PLUS STAR TREK II LA COLÈRE DE KHAN
Au bout de l'univers la vengeance se déchaîne.

Admission		Horaire du 22 au 28 avril 83
Adultes	4.50	Tous les soirs
65 ans et plus	2.00	La colère de Khan 19h
Étudiants (du lundi au jeudi avec cartes)	3.00	Les aventuriers ..... 21h05, fin 23h05

CINÉMA MASKA
Service téléphonique 24 heures 774-4171

5% de remise*

* achat minimum de 50¢/total avant taxe - à l'exception des billets de loteries, de la consignation des bouteilles et des produits dont le prix de vente fait l'objet d'une réglementation gouvernementale.

Si la température est de notre côté

FRAISES
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
PANIER BIEN REMPLI D'UNE CHOPINE

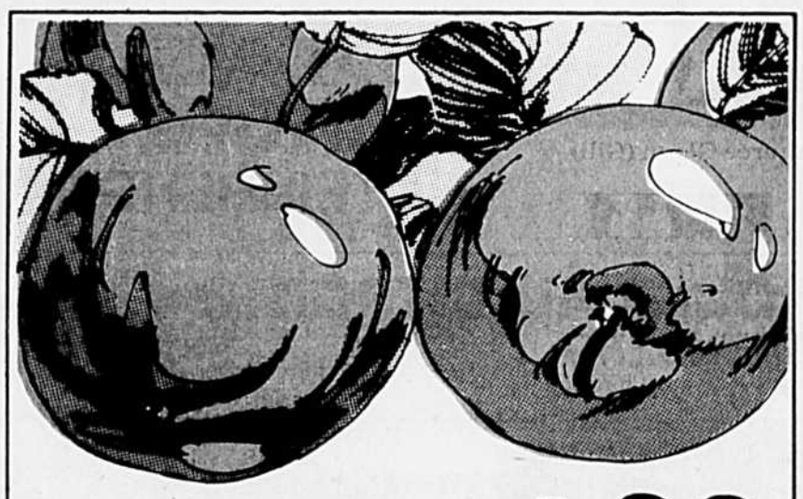
.77

ASPERGES
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
GROS FORMAT

4.15 /kg
1.88 /lb

RAISINS NOIRS RIBIER
PRODUIT DU CHILI
CANADA No. 1

2.40
1.09



POMMES SPARTAN
DE C.-B.
EXTRA DE FANTAISIE
ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE
GROSSEUR 125

1.28
58¢

CAROTTE U.S.
5 lb
$1.47

COUCHES ULTRA ABSORBANTES AVEC FRONCES PERMASÈCHES
PAMPERS
BTE DE 60 OU
PREMIERS PAS
BTE DE 48
9.99

CÉRÉALES - PABLUM
SOBEE, D'AVOINE RIZ ou MIXTES
BTE DE 227 g
1.57

MIXTES AVEC FRUITS ou SOBEE AVEC POMMES
BTE DE 227 g
1.93

PRÉPARATION LIQUIDE CONCENTRÉE POUR NOURRISSONS
ENFALAC
CAISSE DE 24 BOÎTES DE 426 mL
33.36

POUDRE POUR BÉBÉS
STEINBERG
CONT. DE 400 g
2.19

HUILE POUR BÉBÉS
STEINBERG
BOUT. DE 500 mL
3.09

SHAMPOOING POUR BÉBÉS
STEINBERG
BOUT. DE 500 mL
2.49

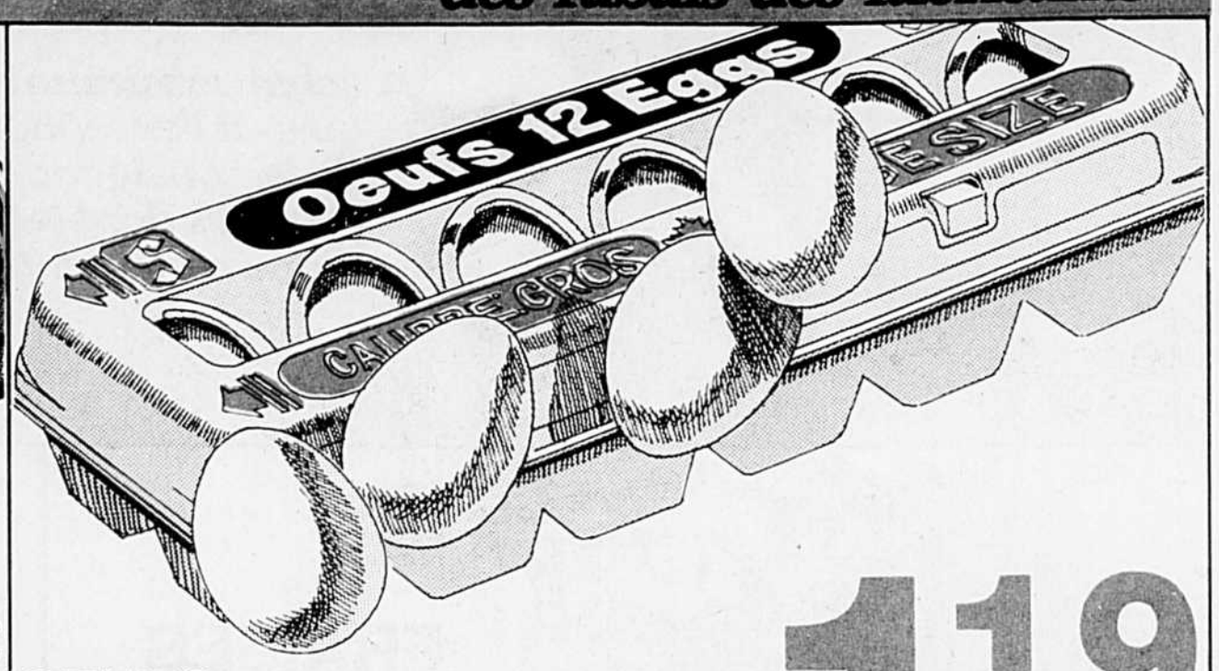
STEINBERG

-5% de remise*

* achat minimum de 50¢/total avant taxe - à l'exception des billets de loteries, de la consignation des bouteilles et des produits dont le prix de vente fait l'objet d'une réglementation gouvernementale.

EN PLUS des prix concurrentiels
EN PLUS de nos spéciaux hebdomadaires
EN PLUS des rabais des fabricants

JUS D'ORANGES CONCENTRÉ SURGELÉ
SUN PAC
NON-SUCRÉ
BTE DE 355 mL
89¢



OEUFS
CANADA
CATÉGORIE "A"
CALIBRE GROS
LA DOUZ.
1.19

YOGOURT CRESCENT
NATURE ou
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
CONT. DE 175 g
2/1.00

TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAIT DE PUR GRAS VÉGÉTAL. LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT DU MARDI JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI.

BEIGNES NATURE STEINBERG
PQT DE 12
89¢

DANOISES À LA CANNELLE GLACÉES À L'ÉRABLE
STEINBERG
340 g
1.29

ROULÉ AU CITRON
STEINBERG
290 g
.99

TARTE AU SUCRE
STEINBERG
500 g
1.29

MARGARINE MOLLE
THIBAULT
CONT. DE 907 g
1.47

CONFITURE
LAURA SECORD
FRAISES ou FRAMBOISES
POT DE 500 mL
2.59

CAFÉ MOULU
MAXWELL HOUSE
MOUTURE TOUT USAGE, POUR CAFETIÈRE FILTRE ou AUTOMATIQUE
EMBALLAGE SOUS VIDE DE 369 g
2.27

PAPIER HYGIÉNIQUE
VELOUR
BLANC, BEIGE, BLEU ou JAUNE
PQT DE 4 ROUL.
1.69

BISCUITS PRINCESSE ou GUIMAUVES À LA GELÉE
DAVID
SAC DE 400 ou 450 g
1.99

CONFITURE (MARMELADE)
LAURA SECORD
SAVEUR D'ORANGES ou TROIS FRUITS
POT DE 500 mL
1.98

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
BOCAL DE 283 g
4.18

CROUSTILLES
YUM YUM
ORDINAIRE, BARBECUE, ONDULÉES, VINAIGRE ou KETCHUP
SAC DE 400 g
2.19

STEINBERG

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
POT DE 500 mL
79¢

SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE
SALADA
PQT DE 227 g - 60 SACHETS
1.79

PEPSI ou DIET PEPSI
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPOT EN SUS
2.99

BOISSON EN CRISTAUX
QUENCH
RAISIN, LIMONADE, ORANGE, PUNCH AUX FRUITS ou PÊCHE
PQT DE 92 g - 3 ENV.
1.59

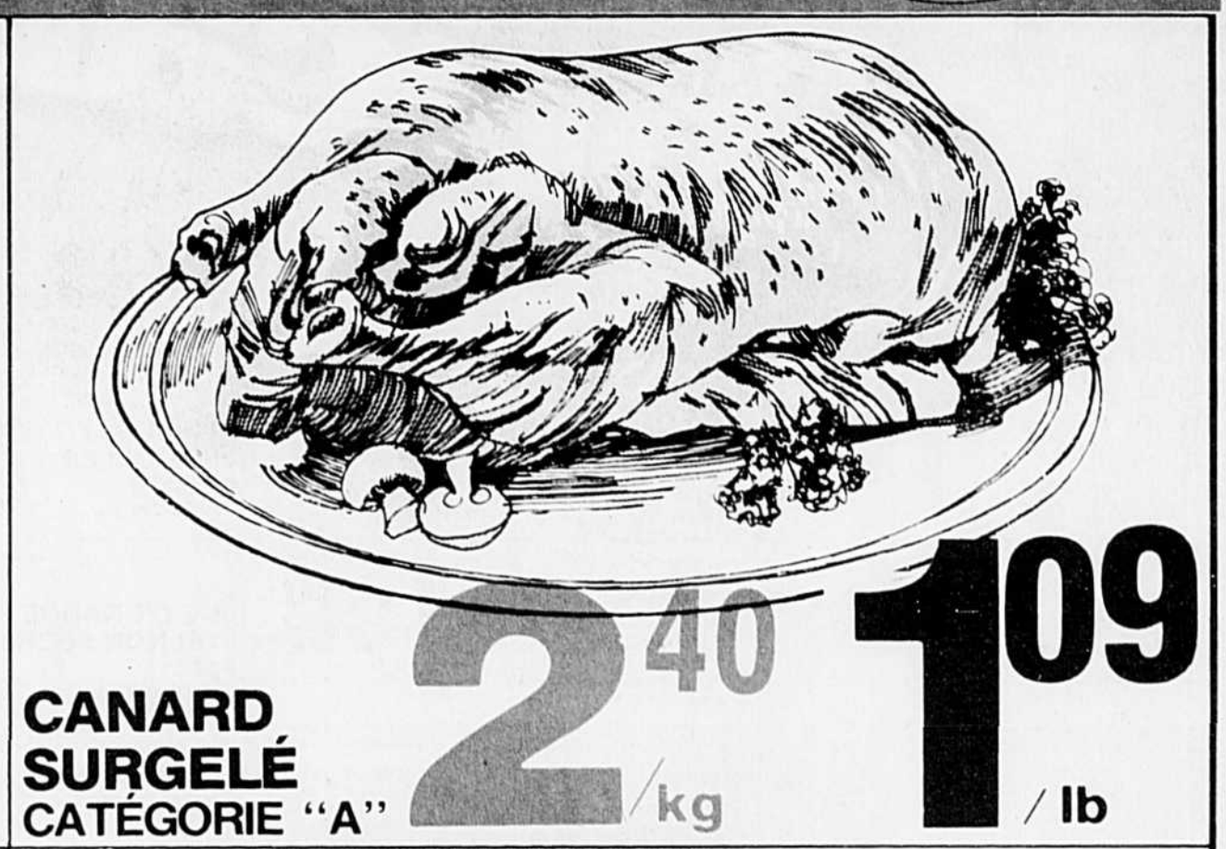
SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPÉ
CATELLI
BTE DE 1 kg
1.39

SEVEN-UP ou DIET SEVEN-UP
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPOT EN SUS
2.99

Dorénavant, plus que jamais, votre argent reprend de sa valeur, chez STEINBERG.

Le plaisir est pour nous... Le sourire est pour vous!

RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
2.60/kg 1.18/lb



CANARD SURGELÉ
CATÉGORIE "A"
2.40/kg 1.09/lb

BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
4.59/kg 2.08/lb

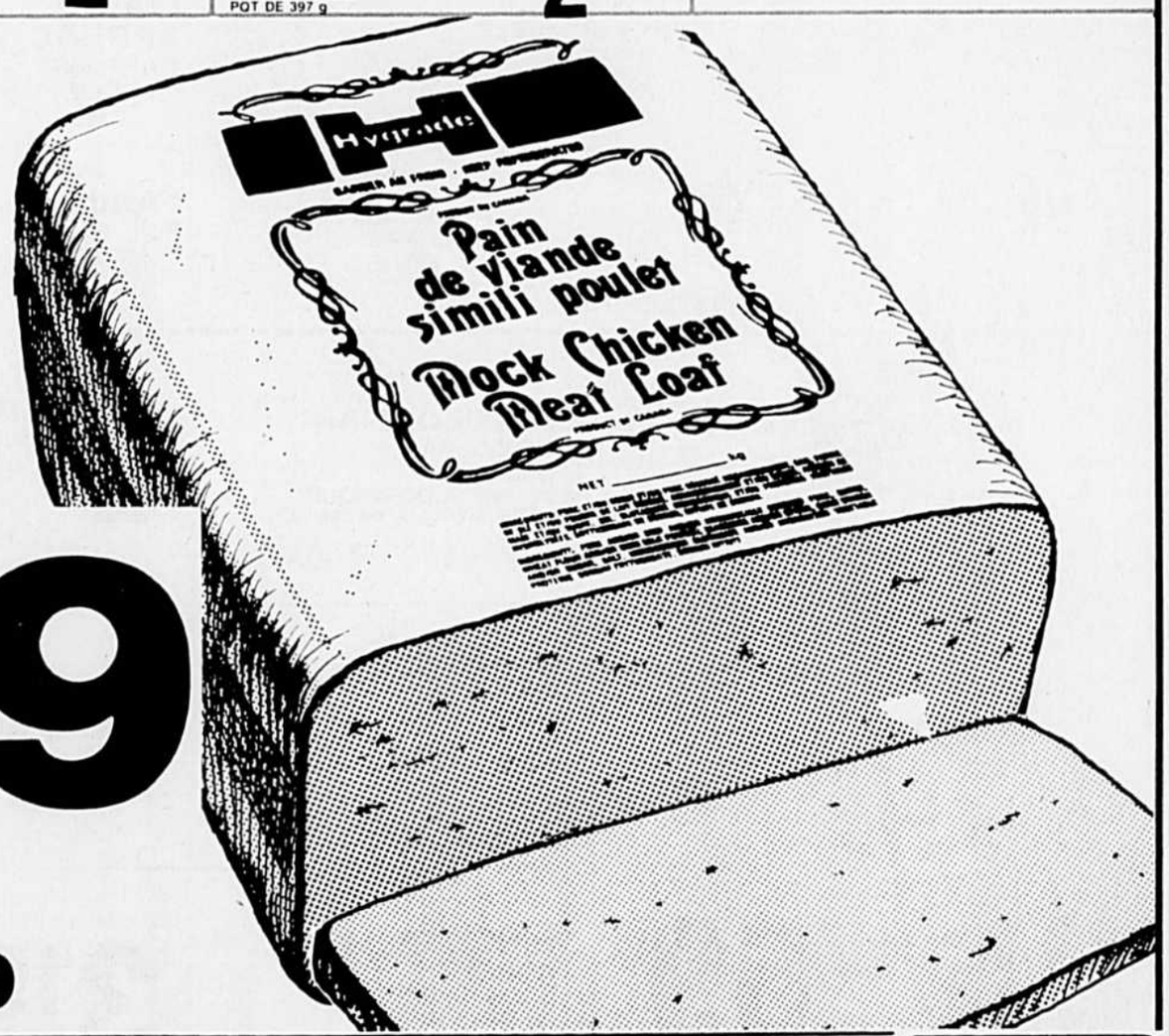
ROTI DE CÔTES CROISÉES
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
4.14/kg 1.88/lb

Rabais du Fabricant

BOEUF HACHÉ MAIGRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES SEULEMENT).	4.59/kg 2.08/lb	**RÔTI DE PALETTE** COUPE EUROPÉENNE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"	3.04/kg 1.38/lb
JAMBON CUIT EN TRANCHES MAPLE LEAF POT DE 175 g	1.49	**SAUCISSES FUMÉES** LAFLEUR POT DE 454 g	1.28
BOLOGNE EN TRANCHES HYGRADE POT DE 375 g	2.09	**SAUCISSON À LA BIÈRE, CONESTAGA ou D'ÉTÉ EN TRANCHES** SCHNEIDERS POT DE 175 g	1.49
GOBERGE ET FRITES BLUE WATER POT DE 750 g ou **FRITURES D'AIGLEFIN SURGELÉS** POT DE 397 g	2.49	**OMBLE CHEVALIER ENTIER SURGELÉ** 1.5 à 2.5 kg	7.03/kg 3.19/lb

Le Traiteur STEINBERG

PAIN DE SIMILI POULET
HYGRADE
3.95/kg 1.79/lb



SALAMI SEC SCHNEIDERS	9.90/kg 4.49/lb	**TERRINE AU POIVRE ou AU COGNAC** TOUR EIFFEL	5.25/kg 2.38/lb
SALADE AU JAMBON	8.80/kg 3.99/lb	**FROMAGE MONT ST-BENOIT** DES MOINES BÉNÉDICTINS	10.34/kg 4.69/lb

STEINBERG

Rabais du Fabricant

Les offres spéciales, c'est pour vous.

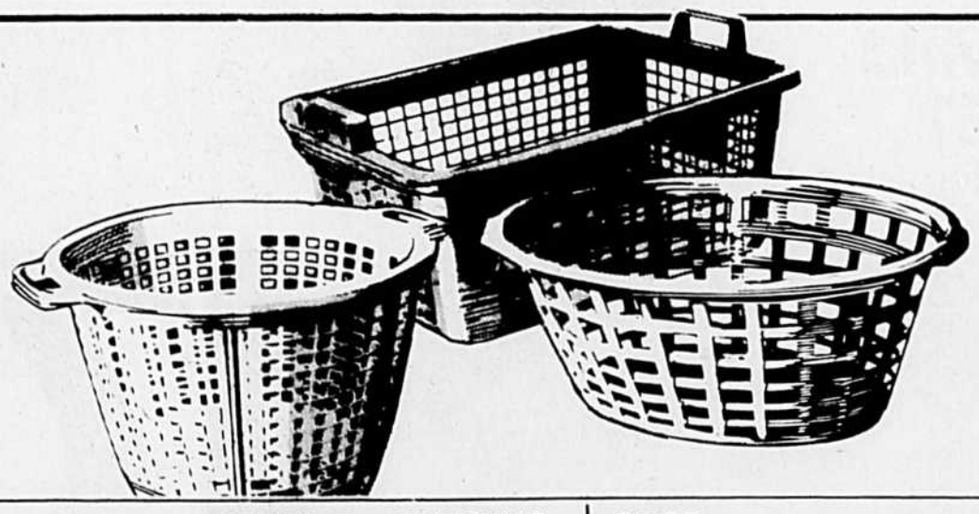
Nous voulons vous aider à économiser. Aussi lorsque nos acheteurs dénichent des offres spéciales des fabricants nous vous les passons directement. Ces offres sont à portée de votre main, bien indiquées par nos affichettes rouges. Votre budget les appréciera sûrement.

POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES Mc CAIN COUPE CAMPAGNARDE, JULIENNE ou ORDINAIRE SAC DE 1 kg	1,54
PÂTÉ AU POULET SURGELÉ ST-HUBERT 227 g	1,07
ALPHA-GETTI ou ZOODLES LIBBY'S BTE DE 398 mL	89¢
CORNETS ou GOBELETS POUR CRÈME GLACÉE STEINBERG BTE DE 48	1,69
DÉTERGENT EN POUDRE EN VEDETTE BTE DE 6 LITRES	2,69
OIGNONS SUCRÉS ou MARINÉS SÛRS CORONATION POT DE 375 mL	1,99
SAUCISSE SUR BÂTONNET SURGELÉE POGO PQT DE 340 g 4 SAUCISSES	1,88
JUS D'ORANGE PUR NON-SUCRÉ FBI POT DE 908 mL	1,19
BISCUITS À THÉ STEINBERG BTE DE 600 g	1,63
BISCUITS POUR CHIENS STEINBERG BTE DE 700 g	1,39
SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU POULET ou BARBECUE CORDON BLEU BTE DE 540 mL	69¢
THON PÂLE EN MORCEAUX CLOVER LEAF EN EAU NATURELLE BTE DE 184 g	1,53
CHAMPIGNONS ELBEE TIGES ET MORCEAUX BTE DE 284 mL	99¢
CRAQUELINS JAC BRUNCH JACQUET ORDINAIRE ou DE BLÉ ENTIER BTE DE 200 g	1,79
DÉTERGENT LIQUIDE JOY BOUT. DE 1 LITRE	2,29
SAUCE À LA VIANDE CATELLI BTE DE 796 mL	2,14
JUS DE TOMATES LIBBY'S CANADA DE FANTAISIE BTE DE 540 mL	59¢
PAIN DE VIANDE HOLIDAY BTE DE 340 g	1,65
PRÉPARATION À CHOCOLAT INSTANTANÉE HERSHEY BTE DE 750 g	2,49
NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS DR. BALLARD SAVEUR AU CHOIX BTE DE 397 g	69¢
MAYONNAISE KRAFT POT DE 1 LITRE	2,99
HARICOTS JAUNES COUPÉS, MAIS EN CRÈME, ou POIS No. 4 IDÉAL CANADA DE CHOIX ou POIS ET CAROTTES EN TRANCHES BTE DE 540 mL	79¢
TABLETTE DE CHOCOLAT ou FRIANDISES CHOCOLATÉES YORKIE ROWNTREE ALBO, RAISINS ET BISCUITS AVEC ARACHIDES ou CHOCOLAT AU LAIT PUR PQT DE 45 à 50 g 1 TABLETTES	1,29
SAVONNETTES DOVE ROSES ou BLANCHES PQT DE 140 g 2 SAVONNETTES	1,49
PELLICULE D'EMBALLAGE GLAD ROUL. DE 60 METRES	1,49
BETTERAVES ENTIÈRES MARINÉES RIVIERA POT DE 500 mL	1,09
SAUCE SOYA V-H BOUT. DE 450 mL	1,25
ARACHIDES RÔTIES À SEC PLANTERS POT DE 325 g	2,49
SERVIETTES HYGIÉNIQUES LIGHTDAYS KOTEX DÉSODORISANTES ou ORDINAIRES BTE DE 48	4,15
RÉCURANT STEINBERG CONT. DE 600 g	79¢
CÉRÉALES CORN FLAKES KELLOGG'S BTE DE 675 g	1,79
SAUCES V-H AUX PRUNES ou AUX CERISES POT DE 227 mL	99¢
MAÏS À ÉCLATER STEINBERG SAC DE 1 kg	1,49
NETTOYANT LIQUIDE LESTOIL BOUT. DE 800 mL	2,49
DÉSODORISANT POUR PIÈCE ET TAPIS STEINBERG CONT. DE 400 g	1,79
POUDRE POUR GELÉE STEINBERG SAVEUR DE CERISES, D'ORANGES, DE FRAISES, DE FRAMBOISES, DE CITRON ou DE LIMETTE PQT DE 85 g	38¢
SAUCES À CÔTES LEVÉES V-H FORTE, MI-FORTE, DOUCE, AIGRE-DOUCE ou ANANAS À LA CANTONAISE POT DE 341 mL	1,39
CACAHUÈTES ESPAGNOLES STEINBERG BTE DE 400 g	2,09
POLI À MEUBLES FINIS BOMBE AÉROSOL DE 400 g	4,35
NETTOYANT AUTOMATIQUE POUR CUVETTE DE CABINET SANIFLUSH BLEU-BLANC LE PAQUET	2,79
PRÉPARATION À CARRÉS AU CHOCOLAT MONARCH ou À MUFFINS AU SON, AU SON ET MIEL ou AUX BLEUETS PQT DE 340 g	94¢
PRÉPARATION À SOUPE POULET ET VERMICELLE LONEY'S SACHET DE 60 g POT DE 6	1,99
MAP-O-SPREAD CARRIÈRE BTE DE 794 g	2,27
NETTOYANT À VITRES WINDEX BOUT. DE 600 mL AVEC VAPORISATEUR À GACHETTE	1,85
DÉTACHANT À LESSIVE SPRAY'N WASH BOUT. DE 750 mL	2,65
SAUMON SOCKEYE ADMIRAL BTE DE 220 g	2,49
FARINE FIVE ROSES ORDINAIRE SAC DE 2.5 kg	2,99
EAU DE SOURCE LABRADOR BOUT. DE 4 LITRES	1,38

PÂTE DENTIFRICE ULTRA BRITE TUBE DE 50 mL — 69¢

(PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 1983)

DÉSODORISANT NOXZÉMA ORDINAIRE ou ANTISUDORIFIQUE BOMBE AÉROSOL DE 300 mL	2,79
SHAMPOOING AGREE CHEVEUX NORMAUX ou GRAS, EXTRA DOUX ou PROTÉINES ET HENNÉ BOUT. DE 350 mL	3,19
RINCE-CRÈME AGREE CHEVEUX NORMAUX ou GRAS, BAUME ou PROTÉINÉ BOUT. DE 350 mL	3,19



PANIER À LINGE PIÈCE	
RECT.	4,99
ROND	3,99
OVALE	2,99
BALAI ANGULAIRE	7,49
VADROUILLE À ÉPOUSSETER O'CEDAR PIÈCE	9,49
VADROUILLE ÉPONGE	10,89
SACS POUR LA MAISON ET LE JARDIN GLAD 30" x 48" - PQT DE 5	1,69
CHOIX DE LIGNES DE MAISON L'ENSEMBLE	2,22
BRIQUET JETABLE BIC PQT DE 2	1,89

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture samedi prochain. Il est possible que certains articles particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Le texte prévaut en tout temps. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Participation de la galerie d'art Martin

La galerie d'art Martin de Saint-Hyacinthe participe à la semaine culturelle.

Cette galerie d'art existe depuis bientôt 6 ans. Elle est située près de la Porte des anciens maires, au 805 de la rue Tellier. Ses propriétaires, Marie-Paule et Philippe Martin collectionnent les oeuvres d'art depuis plus de 20 ans.

La galerie est ouverte à l'année et prépare sa trente-troisième exposition. Son inventaire comprend uniquement des oeuvres d'artistes québécois. Environ 200 pièces sont exposées. On retrouve des huiles, acryliques, aquarelles, pastels, fusains crayons et estampes diverses. Ce sont, pour la plupart, des oeuvres figuratives.

Quatre artistes de la région y exposent en permanence. Les Maskoutains et Maskoutaines sont invitées à se rendre à la galerie durant la semaine culturelle.

Gérard Cordeau : peintre-sculpteur, Emileville, Saint-Pie... Beaux-Arts à Montréal, réalisation d'importance à Saint-Hyacinthe, sculpture qui orne l'entrée au Cégep, plusieurs expositions-solo à Montréa, Québec et Saint-Hyacinthe; Yvon Lajoie : aquarelliste, Saint-Hyacinthe... diplômé des Arts appliqués, Montréal, deux ans à l'Académie Royale des Beaux-Arts, Bruxelles, 1964, 1er prix, section esthétique... 1979, 3 expositions en Picardie, France... 1980, galerie d'art Martin et Sherbrooke... 1982, à la galerie Les deux B, Montréal... 1983, "L'art vivant" sur Saint-Denis, Montréal... professeur d'art plastique depuis 1968 au niveau secondaire; Gilles Moisan : peintre, Saint-Hyacinthe... diplômé en peinture aux Beaux-Arts, Québec, 1965... 1965, galerie Zanettin, Québec... brevet spécialisé en enseignement en arts plastiques 1967... enseigne à la Commission scolaire régionale Yamaska... plusieurs expositions de groupes depuis ce temps; André Robert : peintre et graveur, Saint-Hyacinthe... diplômé des Beaux-Arts de Montréal... prix du directeur en peinture... réalisation importante : "Visages de mon pays", exposition itinérante à travers le Canada, maison de la francophonie, professeur d'art plastique au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Exposition en cours : Pierre Tougas, s.c.a., qui présente une trentaine d'aquarelles avec des scènes de rues de Saint-Hyacinthe et des paysages des villages environnants.

"Moitié-moitié" humour et sketches

La semaine culturelle a mobilisé bon nombre d'énergies et permettra à plusieurs de se faire valoir. Sachant la nouvelle, un groupe s'est formé spécialement pour l'occasion afin de produire un spectacle. "Moitié-moitié, comédie à sketches sur le rôle de Georges et Georgette" sera présenté le samedi 30 avril, à compter de 20 heures, à la bibliothèque T.-A. St-Germain.

A partir de textes réalisés par les membres de l'atelier d'écriture de Saint-Hyacinthe, des comédiens interpréteront différents aspects du comportement humain en rapport à la détermination des sexes : rôle de l'homme et de la femme dans la société, préjugés et stéréotypes dans lesquels on les a enfermés et enferme peut-être encore...

Si le propos de base paraît sérieux, il est toutefois traité avec humour. Les textes ne font que représenter des situations réalistes, parfois cocasses, portant à réflexion. Chacun apporte sa vision du phénomène. Les textes sont de Anne-Marie Aubin, Suzanne Demers, Jean-Noël Dion, Hélène Hébert et Madeleine Pion-Robitaille. Ils seront interprétés par Louise Beaudry, Gaston Caron, Francine Gilbert, Jean-Guy Lemoine, Marielle Raîche, Danielle Rioux et Jean Sawyer. Des billets sont en vente à la bibliothèque T.-A. Saint-Germain. Il faut faire vite... le nombre de places est limité.

SUPER GALA
20 DANSEUSES
3 DANSEURS
NUS
COUPLE ÉROTIQUE
AUSSI FÉMININ
Animateur
Lundi 25 avril 1983
de 13 heures à 3 heures
StudioSex
5370, boulevard Laurier, Douville
Saint-Hyacinthe Tél.: 514-774-1930
Jacques Choinière, prop.

Une correction s'impose...

Dans l'édition du Courrier du 13 avril, en page D-1, la liste des symboles et adresses accompagnant le calendrier de la semaine culturelle est incomplète.

En effet, on a omis de mentionner les nom et adresse du symbole ci-contre. Il s'agit du Café de la côte, sis au 695 de la rue Hôtel-Dieu, à Saint-Hyacinthe (774-2150).

On s'excuse auprès des lecteurs du Courrier. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant les activités du calendrier, on peut communiquer avec Louise Perrault, Joanne Tremblay, Jean-François Cyr ou Anne-Marie Aubin en composant le numéro 773-1830.

Des auteurs chez les libraires

Les librairies de Saint-Hyacinthe recevront des auteurs de la région durant la semaine culturelle. Le jeudi 28 avril, à 19 heures, Robert Baillie sera à la librairie "Le comptoir du livre". Il parlera de son dernier roman "Les filles de beauté" et l'on saura peut-être pourquoi il a choisi de situer l'action de son récit à Saint-Hyacinthe.

Le vendredi 29 avril, à 19 heures, Gérard Gévry sera à la librairie "Richer-Solis". Il parlera sans doute de ses souvenirs de Saint-Hyacinthe puisqu'il a fait ses études au Séminaire; il habite maintenant à Sainte-Cécile-de-Milton. Auteur de "L'homme sous vos pieds", son dernier roman faisant partie d'un grand projet d'écriture, il sera sûrement question de son prochain titre "L'entonnoir", à paraître bientôt.

C'est donc un rendez-vous chez les libraires de Saint-Hyacinthe afin de mieux connaître deux auteurs de la région.

MAINTENANT OUVERT
Luc Despars
chansonnier

SOIRÉE DES DAMES le vendredi soir
Une rose GRATUITE à chacune
Spectacles:
jeudi, vendredi, samedi soir,
dimanche jour
Bienvenue à tous
BAR chez HAROLD
(adjacent au Motel Maska)
935 Presqu'île, Saint-Pie Tél.: 772-2908

À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE
LA SPAGATTERIA
N'EST PAS FERMÉE À BELOEIL
POUR RÉSERVATION:
464-2426
955, boul. Laurier
Vieux Beloeil
BAR La Spagatteria RESTAURANT
Heures d'ouverture:
lundi, mardi, mercredi, 11h à 23h
jeudi, 11h à 24h
vendredi, samedi, 11h à minuit
dimanche, 16h à 23h

CHERCHANT L'AVENTURE, ILS FRANCHISSENT LA ZONE INTERDITE OU UN DESTIN HORRIBLE LES ATTENDAIT...
TOUT NOUVEAU
L'EMPRISE DES CANNIBALES
Horaire Salle No. 1
Semaine du 22 au 28 avril
Semaine
Miroir sanglant.... 19 h 00
L'emprise..... 20 h 30
Dimanche
15 h 10 – 18 h 40
13 h 30 – 17 h 00 – 20 h 30
SALLE 1

UN CHIRURGIEN TRANSFORME LE VISAGE D'UNE PROSTITUÉE POUR LA FAIRE RESSEMBLER À CELLE QU'IL A AIMÉ...
"UN SUSPENSE DONT HITCHCOCK SERAIT FIER."
-L.A. TIMES
18 ANS Adultes
LE PREMIER FILM SUR LA CHIRURGIE ESTHÉTIQUE
le miroir sanglant
ROBERT LANSING · JUDITH CHAPMAN

cinéma LE PARIS
2340 ST-JOSEPH, ST-HYACINTHE 773-9492
SERVICE TELEPHONIQUE D'INFORMATIONS
24h. sur 24

Venez participer au summum de l'érotisme!..
18 ANS
Voici un rendez-vous à ne pas manquer...!
ELLES PEUVENT VOUS RENDRE TRES HEUREUX...!
1 GUISSARDES
2 Tout le monde en RÊVE
3 LA CAVALE ÉROTIQUE
Horaire Salle No. 2
Semaine du 22 au 28 avril
Semaine.... 19 h 00 – Fin 22 h 40
Dimanche.... 13 h 30 – 14 h 40 – 15 h 55 – 17 h 15 – 18 h 25 – Fin 22 h 00
SALLE 2

La bibliothèque en fête...

Du 24 au 30 avril, la bibliothèque T.-A. Saint-Germain ouvrira grandes ses portes et offrira à toute la population un choix d'activités culturelles et littéraires.

Le dimanche 24 avril, se déroulera le lancement du prix Henriette-Dessaulles. Le lundi 25 avril, Chrystine Brouillet sera sur place pour parler de son dernier roman "Coup de foudre", dès 19 heures 30. Le mardi 26 avril, à 13 heures 30, Luce Levasseur recevra les enfants et leur parlera de ses contes parus chez Héritage. Dans la soirée, à 19 heures 30, plusieurs personnalités du monde littéraire de Saint-Hyacinthe discuteront de la "critique littéraire", ses bienfaits et ses méfaits. Le mercredi 27 avril, dès 13 heures 30, Josseline Deschênes sera sur place pour parler de ses contes. Cette même journée, à 15 heures 30, se tiendra un atelier de marionnettes pour les jeunes. Toujours le 27 avril, à 17 heures, Josseline Deschênes remettra les prix aux lauréats du concours littéraire pour les jeunes. Le jeudi 28 avril, à 16 heures 30, Robert Baillie sera sur place pour parler de son dernier roman : "Les filles de beauté" dont une partie de l'action se déroule à Saint-Hyacinthe. Le vendredi 29 avril, à 16 heures 30, ce sera au tour de Gérard Gévry, auteur de la région. Le samedi 30 avril, dès 13 heures, on pourra bouquiner et réaliser des aubaines au marché aux puces des livres usagés. Cette même journée, en soirée, à 20 heures, sera présenté le spectacle "Moitié-moitié, comédie à sketches sur le rôle de Georges et Georgette" au prix modique de 99¢.

Tout au long de cette semaine, les poèmes de Suzanne Murray-Aubin, auteure de Saint-Hyacinthe seront exposés. On y verra également des oeuvres de différents artistes de la région. De plus, tous les abonnés retardataires pourront remettre leurs livres sans payer l'amende pendant toute la semaine culturelle.

Bienvenue à tous et à toutes !

Paul Beaudoin, au Haut Clocher

Le Haut-Clocher recevra le 26 avril, à compter de 20 heures, l'extraordinaire poète Paul Beaudoin, qui sera accompagné pour l'occasion au piano par Mme Pauline Boucher, auteure-compositeure-interprète de talent de Saint-Hyacinthe.

Professeur depuis 1977, au Cégep de Saint-Hyacinthe, Paul Beaudoin a publié en mai 1982 un recueil de poèmes "Le message" qui a connu un très grand succès auprès du public. Plus de 600 exemplaires ont en effet été vendus au Québec et aux Etats-Unis.

Paul Beaudoin a présenté plusieurs spectacles de poésie dans la région et en province qui ont connu beaucoup de succès. Sa poésie s'adresse à l'âme, elle cherche les zones où mysticisme et spirituel se confondent pour donner naissance à un langage de douceur et de simplicité qui n'échappe pas à des cris bouleversants. Paul Beaudoin ne se contente pas de lire, il fait sentir les mots qui deviennent musique.

C'est un événement à ne pas manquer. C'est là l'occasion d'entendre un poète qui parle un langage accessible, un langage d'espoir : celui de la vie, de l'amour !

Lancement du Prix Henriette-Dessaulles

Saint-Hyacinthe aura dorénavant son prix littéraire. Tous les amants de l'écriture s'en réjouiront d'autant plus que les prix littéraires s'adressant au grand public ne sont pas légion au Québec. En fait, il pourrait fort bien s'agir du seul.

C'est le dimanche 24 avril, à 14 heures, que sera dévoilé le nom du (de la) premier(e) récipiendaire qui, en plus de voir ses écrits publiés par les Editions E. Tournejour de Saint-Hyacinthe, se méritera la bourse de 150$, remise par le comité de la semaine culturelle.

De nombreuses personnalités du monde culturel, politique et social seront sur place et c'est à la petite-fille d'Henriette Dessaulles, Mme Suzanne Morin-Raymond que reviendra l'honneur de remettre le prix. Elle sera, pour l'occasion, accompagnée des membres de sa famille.

Le grand public est aussi invité à prendre part à l'événement. Ce sera la fête de la lecture et de l'écriture, l'occasion de connaître un(e) nouvel(le) écrivain(e).

Spectacle de musique au Cégep

Le spectacle annoncé au calendrier de la semaine culturelle en date du vendredi 29 avril a été reporté au jeudi 28 avril, à compter de midi 30, à la salle l'Evasion. On recevra, à cette occasion, le groupe Adage.

Bienvenue à tous !

Concert de l'orchestre de chambre de Heidelberg

L'orchestre de chambre de Heidelberg donnera un concert le mardi 26 avril, à compter de 20 heures, à la cathédrale, 1900, rue Girouard Ouest, à Saint-Hyacinthe.

Au programme, les mélomanes pourront entendre "Le printemps" tiré des Quatre saisons de Vivaldi, concerto pour guitare et orchestre; le double concerto en ré mineur pour deux violons et orchestre de Bach; quintette en mi mineur pour guitare et cordes de Boccherini; duo pour violon et guitare de Paganini et conceto en mi majeur pour quatre violons et orchestre de Teleman. On retrouvera à la guitare, Tilmann Hoppstock.

Les billets seront en vente à la porte, une heure avant le spectacle et ce, au coût de 4,50$ et 7,50$.

Spectacle du groupe de l'Envol à l'ITAA

Le groupe de l'Envol, sous la direction musicale de Lucie Lafontaine, donnera un spectacle le dimanche 24 avril, à compter de 15 heures, à l'auditorium de l'Institut agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, 3230 rue Sicotte, à Saint-Hyacinthe.

Le groupe de l'Envol est une chorale formée en majorité d'étudiants de l'I.T.A.A. de Saint-Hyacinthe. Cette chorale s'insère dans le cadre d'activités parascolaires et interprète des chansons de tous genres soit du folklore au negro-spiritual en passant par certaines mélodies de la Renaissance.

C'est également un groupe à but non lucratif qui ne désire que faire partager sa joie de chanter. Pour ce fait, le groupe présentera son concert annuel le dimanche 24 avril prochain. Entrée libre.

Cordiale invitation à la population maskoutaine et des environs !

La vie de couple et ses défis aujourd'hui !

Michel Lemieux, thérapeute conjugal et sexologue bien connu surtout par l'émission "Vie de couple" qu'il anime à C.K.A.C. de même par sa participation à plusieurs émissions de la série "Jeannette veut savoir", sera le conférencier invité le lundi 25 avril, à compter de 20 heures, à la polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Cette conférence s'inscrit dans le cadre des conférences populaires organisées par les Services Educatifs aux Adultes de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska.

A cette occasion, M. Lemieux parlera des défis auxquels les couples sont confrontés en 1983. En effet, la pluralité des styles de vie qui s'offrent au couple aujourd'hui n'est pas sans influencer le vécu des couples. Les crises que tout coûple est appelé à vivre, se multiplient et posent un défi nouveau qui bouleverse et menace, stimule et exige une adaptation constante. Aucune routine ne peut relever un tel défi.

La conférence dégagera les principales pierres d'achoppement du couple et décrira les caractéristiques du couple satisfait et épanoui. Dans un deuxième temps, les participants pourront échanger avec le conférencier.

Cette conférence se veut tout autant un stimulant pour les couples déjà engagés dans une démarche de croissance qu'un éclairage et un encouragement pour les couples qui cherchent la satisfaction et l'épanouissement tant attendu d'un vécu de couple.

C'est une invitation que font les Services Educatifs aux adultes de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska, le lundi 25 avril, à 20 heures, à la P.H.D. Les billets sont actuellement disponibles au coût de 4$ aux librairies Solis, Richer et Landry, au Centre de bénévolat, au Conseil de la famille Richelieu-Yamaska ainsi qu'aux polyvalentes Hyacinthe-Delorme et Beloeil. Pour de plus amples renseignements, les personnes intéressées peuvent composer le 773-8403, de 8 heures 30 à 22 heures.

En concert à la cathédrale

L'Orchestre des jeunes du Québec !

Saint-Hyacinthe a le plaisir de recevoir l'Orchestre des Jeunes du Québec le dimanche 24 avril, à 14 heures 30, à la cathédrale.

L'Orchestre des Jeunes du Québec, dirigé à cette occasion par le chef prestigieux Eugene Plawutsky, interprétera la suite symphonique "Ma Mère l'Oye" de Ravel, "La Symphonie no 7 en la majeur, opus 92" de Beethowen et acompagnera Sophie Rolland dans le "Concerto pour violoncelle en la mineur, opus 129", de Schumann.

L'orchestre des Jeunes du Québec est un orchestre de formation pour les instrumentistes de 18 à 30 ans qui désirent acquérir l'expérience du métier orchestral. Les activités régulières de l'Orchestre des Jeunes du Québec sont subventionnées par le service de la musique du ministère des Affaires culturelles du Québec.

Club Optimiste de S.-Hyacinthe

Un troisième gala couronné de succès !

Le 3e gala musical, organisé par le Club Optimiste de Saint-Hyacinthe, s'est avéré un succès sans précédent alors que 51 jeunes musiciens, âgés de 7 à 17 ans, ont présenté avec brio leurs numéros devant quelque 450 personnes enthousiastes.

Le piano, la guitare classique, l'orgue, la flûte douce, le saxophone et la flûte traversière ont été dignement représentés lors des 40 numéros. Bref, plus de deux heures de musique délicieuse !

A la toute fin du spectacle, quelque six bourses d'études d'une valeur de 100$ ont été attribués au hasard à certains jeunes musiciens par le président du Club Optimiste de Saint-Hyacinthe, M. Guy Ouellette.

Les récipiendaires sont Hélène Giard, Frantz Latour, Johanne Higgins, Christiane Nadeau, Manon Forcier et Martin Vermette.

Le Club Optimiste de Saint-Hyacinthe désire remercier l'animatrice de ce 3e gala, Mme Denise Tremblay, ainsi que les professeurs, les musiciens et les commerçants qui ont contribué à la réussite de cette activité. Les responsables de cet événement espèrent revoir toutes ces personnes à l'occasion du 4e gala en 1984 !

Variétés Canadiennes

M. Marcel Scott, directeur musical du choeur des Variétés canadiennes, sera au pupitre lors des deux concerts que le groupe maskoutain offrira à la population de la région. Sous sa direction, l'ensemble vocal exécutera vingt pièces choisies de son vaste répertoire et ce, dans les styles les plus variés, le tout agencé pour plaire aux goûts les plus exigeants. C'est un rendez-vous musical à ne pas manquer. On peut réserver des billets dès maintenant, en communiquant avec Mme Lucie Demers en composant le 773-9984 ou en se présentant chez Galipeau Musique, aux Galeries Saint-Hyacinthe. Bienvenue à tous !

VOYAGE Mme FONTAINE

1er juin: Ottawa
3, 4, 5 juin: Ile aux Coudres
19 juin: Mme Gaudet Smith
29, 30 juin: Manoir Lac Etchemin, La Beauce, Vachon et Céramique
5, 6, 7, 8, 9 juillet: Old Orchard
17 juillet: Festival Drummondville
30 juillet: Croisière Iles de Sorel et théâtre d'été
13 août: Notre-Dame du Cap et Sainte-Anne de Beaupré
28 août: Chapelle réparation et retour St-Grégoire (Frère André)
11 sept.: Festival Saint-Tite
17, 18 sept.: Lac Bouchette

Pour inf.: 796-5702, 796-5010

StudioSex
présente
10 DANSEUSES, 3 DANSEURS NUS
Spectacles vendredi, samedi, dimanche
22 h 00, 23 h 30, 1 h 30
COUPLE ÉROTIQUE
5370, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
Jacques Choinière, prop.
Ouvert tous les jours de 15 h à 3 h a.m.

DEMANDEZ LA
CARTE ESCOMPTE FILM
Devenez membre du plus grand club de films vidéo au Canada, la carte escompte film vous donne le privilège de louer 50 films par année dans les centres Spectrum Vidéo de votre choix pour aussi peu que $100 CE QUI VOUS REVIENT A $2 PAR LOCATION
LES 30 CENTRES SPECTRUM VIDEO vous offrent le plus grand choix de plus de 15 000 films en rotation
SPÉCIAL DU MARDI
50% de rabais sur location de film et location de vidéo
GRATUIT
Carte de membre du plus grand club de films au Canada à l'achat d'un vidéo parmi les grands dans le vidéo, dont nous sommes dépositaires, Sony, Sanyo, Zénith, Mitsubishi, Sharp, J.V.C., Panasonic
Promotion d'avril
Devenez membre du club Spectrum vidéo et vous obtiendrez 5 locations gratuites et bien d'autres avantages.
spectrumvideo
Le club n° 1 au Canada
GRANBY 92 rue CENTRE 372-5722
SAINT-HYACINTHE 1148 rue Des Cascades (514) 778-1265
SHERBROOKE 2227 rue King Ouest (819) 564-0188
Montréal, banlieue de Montréal, Québec, Chicoutimi, Rimouski, Trois-Rivières, Valleyfield, Châteauguay
Franchises disponibles: Informations (514) 372-5722
NOUVEAU LOCATION DE JEUX VIDEO MAINTENANT DISPONIBLE LOCATION DE VIDEOS SUR PLACE

CINE-PARC
ST-PIE
TEL: 772.5445
Nouvelle route 235 à ST-PIE
Vendredi, samedi, dimanche 22, 23, 24 avril
HARRISON FORD
BLADE RUNNER
EN VERSION FRANCAISE
l'heureux héritier de $750 millions !
Arthur
VERSION FRANCAISE

MAISON DE LA FONDUE
Une fondue ou une raclette accompagnée d'un bon vin, le tout dans une ambiance sympathique.
C'est si bon une délicieuse fondue!
Durant le mois d'avril, toute personne présentant au garçon cette annonce au début du repas, recevra 30% D'ESCOMPTE SUR LE PRIX DE NOS FONDUES (samedi excepté)
boissons, taxes et services exclus.
Bienvenue à toutes les personnes qui n'ont pas encore fait l'expérience du Caquelon.
Le Caquelon
Licence complète 467-6724
407, boul.Laurier, Beloeil
Heures d'ouverture:
Mardi au dimanche à partir de 17h

quelques pages
DE NOTRE HISTOIRE...

Merci à vous ! Merci beaucoup !

Autrefois, quand un garçon se mariait, ses parents lui accordaient une part de leur patrimoine, ainsi qu'en témoignent les vieux contrats de mariage, dont voici un extrait détaillé.

"En considération du dit mariage de....., je ..... par les présentes, donne, cède et transporte à mon fils ici présent et acceptant : une terre située dans le quatrième rang de la dite paroisse, d'un arpent de front sur trente arpents de profondeur, plus ou moins, avec une maison et autres dépendances dessus érigées, — de plus, un poulain de trois ans, une vache à lait, deux brebis et leurs petits, un cochon de dix-huit mois, un harnais de travail, un berlot, un sulkey, deux robes de voitures, une traîne, une herse double, trente minots de pois, trente minots d'avoine, un quart de fleur, cent livres de lard, deux haches, un fusil, un coffre à outils, un poêle, un garde-manger, une commode, une huche, un banc de seaux, un seau, une chaudière, une poêle à frire, un canard, un chaudron, six terrines, six assiettes, six bols, six couteaux, six fourchettes, six essuie-mains, un rasoir, un miroir, six chaises, ainsi que le tout se trouve actuellement bien connu du futur époux, qui se dit content et satisfait, sans aucune réserve.

En pareille circonstance, qui ne dirait pas : "Merci à vous...! Merci beaucoup !

À la mort des parents et suivant leurs volontés, la balance du patrimoine familial était partagée entre les enfants, à moins que des lois iniques viennent le détruire ou permettent de s'en emparer, au nom d'un socialisme maître chez nous et maître partout, pour qui l'entreprise privée et le patrimoine familial ne méritent aucun respect.

Aujourd'hui, combien de citoyens de tous âges et de toutes conditions, à défaut de patrimoine familial, vivent pour ainsi dire du patrimoine de l'État, grâce à des allocations de toutes sortes, financées à même les impôts et taxes, directs ou indirects, des travailleurs et des consommateurs. Même les gratuités dont on parle aujourd'hui n'ont pas le même sens que celles d'autrefois et coûtent autrement plus cher en fin de compte. Pensons tout simplement à tous ces jeunes, garçons et filles, qui ont été instruits par charité, comme on disait alors, dans les écoles tenues par des prêtres, des religieux et des religieuses, dont le travail, le dévouement et la compétence bénévoles constituaient tout un patrimoine. Encore une fois : Merci à vous ! Merci beaucoup ! "Oublier ne puis".

Cependant, ce n'est là qu'une évocation bien sommaire et combien incomplète de ce que nous pouvons appeler Patrimoine, qu'il soit familial, social, municipal, provincial, national ou international. Que de choses sont mises gratuitement à notre disposition, sans même que nous nous en rendions compte. Bien plus, nous aurions parfois la conviction que tout cela nous est dû en pur don, sans obligations de notre part, pas même celle de respecter le bien commun. À preuve le vandalisme...

Le cartouche armorié qui orne la Porte des Anciens Maires de Saint-Hyacinthe porte la devise suivante : "Oublier ne puis" et nous rappelle que nous n'avons rien à perdre de notre passé, de notre patrimoine maskoutain en particulier. Il serait donc utile de dresser un certain inventaire des biens qui nous échoient à titre de patrimoine, à commencer par le don de la vie, l'appartenance à une famille, à une nation, à un peuple, à une race, à un pays.

Nous devons aussi à nos devanciers l'ensemble des caractères génétiques qui sont à la base de notre personnnalité, que viendra enrichir une bonne éducation. N'oublions surtout pas que la foi et la morale chrétiennes constituent le meilleur standard de vie au monde, en nous invitant à nous dépasser nous-mêmes et bien au-delà des instincts de la nature. Notre patrimoine, c'est encore une langue et une culture affinées par une tradition gréco-latine multi séculaire, ce sont des arts, des sciences, des techniques, perfectionnés de génération en génération, des institutions civiles et religieuses, des services publics, des industries et des commerces, qui

nous apportent les avantages de la civilisation, du progrès, de l'humanisation.

Nous n'avons rien à perdre de ce patrimoine commun, accumulé depuis 200 ans et plus, depuis l'établissement primitif du Rapide-Plat jusqu'à Saint-Hyacinthe la jolie, dont nous avons raison d'être fiers, sur le côteau de la Cascade et dans tout son déploiement.

À Saint-Hyacinthe, il y a des choses qui n'existent pas ailleurs et qui lui ont valu une réputation enviable au pays comme à l'étranger : des écoles et des institutions qui ont fait leurs preuves, des industries spécialisées à la pointe du progrès, etc... etc... grâce à une constante évolution dont le passé est garant de l'avenir. C'est pourquoi nous ne pouvons oublier (oublier ne puis) et n'avons rien à perdre du patrimoine que nous ont acquis et transmis nos devanciers, prophètes et artisans, dont nous parlerons la semaine prochaine.

J.-P. St-Laurent
Membre des sociétés d'histoire
de Saint-Hyacinthe et de Sherbrooke

Au Café au féminin

Soirée d'information sur la loi 89

Contrairement à ce qui a été annoncé la semaine dernière, la soirée d'information sur la loi 89 aura lieu le jeudi 28 avril, à 19 heures 30, au lieu du mercredi 27 avril.

Mmes Jacqueline Launière et Janine Pelletier, qui viennent de recevoir une formation sur les nouveaux amendements de la loi, seront les animatrices de cette soirée qui aura lieu au Café au féminin.

Entre autres choses, il sera question des régimes matrimoniaux, de la résidence familiale, etc... Les femmes ont tout à gagner à s'informer pour elles-mêmes et pour ceux et celles qui les entourent.

Cette soirée est gratuite pour toutes les femmes, qu'elles soient des clientes régulières du Café au féminin ou pas.

Egalement, une autre fin de semaine de wendo est prévue pour une des deux dernières fins de semaine de mai. Toutes celles qui sont intéressées à suivre ce cours d'auto-défense pour femmes, cours qui aura lieu au Café au féminin, n'ont qu'à téléphoner au Café, de 13 heures à 22 heures, du lundi au vendredi, à 774-2352.

Toutes les femmes qui ont déjà suivi le cours ont été enchantées de leur fin de semaine.

Pour celles qui ne le sauraient pas encore, le Café au féminin est un endroit où les femmes peuvent venir prendre un café tout en jasant avec d'autres femmes. Il n'y a aucun prix d'entrée pour bénéficier de ce nouveau service. Il ne faut pas se gêner pour en profiter. Les responsables du Café bénéficient présentement d'une subvention du gouvernement fédéral dans le cadre du programme de développement communautaire Canada.

On offre également un service de garderie gratuit pour permettre aux femmes qui ont de jeunes enfants à la maison de bénéficier du service. Le Café au féminin est situé au 450 de la rue Saint-François, au-dessus du Marché.

Nouvelle date limite pour les prêts et bourses !

La nouvelle date limite pour soumettre une demande de prêts et bourses a été fixée au 30 juin. Tous les élèves désirant faire une demande d'aide financière au ministère de l'Education devront donc prendre note de cet important changement.

Jusqu'à cette année, en effet, la date limite était le 30 septembre. Cette date présentait toutefois l'inconvénient de causer une surabondance des demandes en septembre, retardant ainsi l'envoi de l'aide. Comme les formulaires seront dorénavant remplis avant les vacances, on pourra ainsi accélérer le traitement des demandes et accroître le nombre de prêts disponibles dès la rentrée scolaire.

Cependant, des aménagements sont prévus pour les élèves qui, pour une raison ou une autre n'auraient pas reçu de confirmation de leur admission au cégep ou à l'université suffisamment tôt pour se conformer à ce délai.

Pour tous renseignements supplémentaires, les élèves sont invités à consulter le conseiller en information scolaire et professionnelle ou la personne responsable de l'aide financière de leur établissement ou encore la Direction générale de l'aide financière aux étudiants, ministère de l'Education, 1 035, rue de la Chevrotière, 22e étage, Québec, G1R 5A5.

Clinique de puériculture et d'immunisation

Le Service de Prévention de Saint-Hyacinthe du Département de Santé Communautaire Honoré-Mercier Inc. vous informe qu'il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants aux endroits suivants :

Lundi 25 avril :
Upton :
salle paroissiale,
10 h 00 à 11 h 30
Douville :
maternelle Pinochio,
13 h 30 à 16 h 00.

Mardi 26 avril :
Otterburn Park :
Légion canadienne,
10 h 00 à 12 h 00.
Saint-Hilaire :
Centre civique,
boul. Civique,
13 h 30 à 16 h 00.

Mercredi 27 avril :
Saint-Damase :
hôtel de ville,
10 h 00 à 11 h 30.
Christ-Roi :
s.-sol église,
rue Robert,
13 h 30 à 16 h 00.
Jeudi 28 avril :
Saint-Hyacinthe :
Service de Prévention,
2750, boul. Laframboise,
10 h 00 à 12 h 00
et 13 h 30 à 16 h 00.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour voyageurs et autres se tiennent au Service de Prévention (Unité Sanitaire) 2750, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, le lundi de 13 h 30 à 16 h 00, le mercredi de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 00, ainsi que le vendredi de 9 h 00 à 11 h 30.

Super rallye à bicyclette à S.-Pie

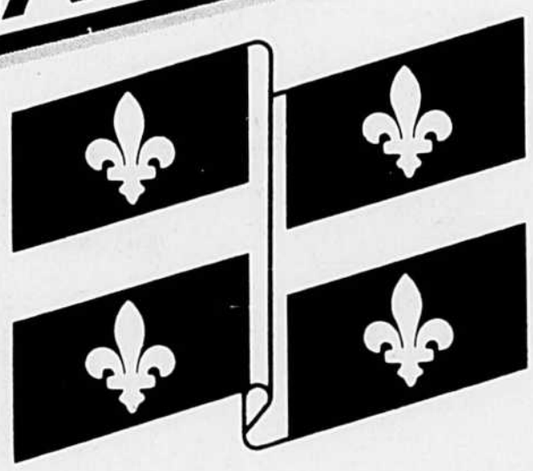
Dans le cadre de la semaine de la sécurité à bicyclette, le Club Optimiste de Saint-Pie organise diverses activités le samedi 23 avril.

Voici les détails du programme de la journée : 13 heures, inscription et inspection des bicyclettes; 13 heures 30, exposé sur les règlements à suivre par la Sûreté du Québec; 14 heures, explication sur les règles du parcours; 14 heures 15, départ du rallye; 16 heures, questionnaires sur la sécurité et épreuves d'habileté en bicyclette; 17 heures 30, souper au chien-chaud; 18 heures 30, remise des récompenses et 19 heures, présentation du film "Les aventures de Georges le Saint-Bernard".

Le coût d'inscription est de 1$. Bienvenue à tous les jeunes !

Vous avez l'intention de célébrer la Fête nationale du Québec le 24 juin prochain?

LA FÊTE NATIONALE



Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche peut vous apporter un soutien financier pour l'organisation de votre projet.

Pour présenter ou parrainer une demande d'aide, il faut être:
- un organisme privé, sans but lucratif et légalement constitué;
- un organisme public ou para-public (municipalité, école, centre d'accueil, centre de détention, etc.);
- une fabrique;
- un regroupement de ces organismes.

Vous pouvez obtenir copie du programme et du formulaire de demande en vous adressant au secrétaire de votre municipalité, au Conseil des loisirs de votre région ou aux bureaux régionaux du ministère.

Notez que les projets devront être complétés sur le formulaire prévu à cette fin avant le 29 avril 1983.

Gouvernement du Québec
Ministère du Loisir
de la Chasse et de la Pêche

31 NOUVEAUX FILMS EN MAI
CHAQUE JOUR À 20h, UNE ÉMISSION DIFFÉRENTE.

PREMIER CHOIX VOUS PRÉSENTE UN MOIS DE MAI EXCITANT ET VARIÉ AVEC **MISSING** (PORTÉ DISPARU) DE COSTA-GAVRAS AVEC JACK LEMMON ET SISSY SPACEK, PALME D'OR DU FESTIVAL DE CANNES 82. **FAME** (LA FIÈVRE DES PLANCHES): DE LA DANSE, DE LA MUSIQUE ET DE LA COMÉDIE; UN FILM SPECTACULAIRE. **LA CAGE AUX FOLLES**: UN DES PLUS GRANDS SUCCÈS DU CINÉMA COMIQUE AVEC MICHEL SERRAULT ET UGO TOGNAZZI. **LE DERNIER TANGO À PARIS** AVEC MARLON BRANDO ET MARIA SCHNEIDER. **LA PEAU** D'APRÈS L'OEUVRE DE MALAPARTE AVEC MARCELLO MASTROIANNI ET CLAUDIA CARDINALE. **STARDUST MEMORIES** (AU MI-TEMPS DE L'ÂGE) AVEC WOODY ALLEN. **MUHAMMAD ALI**: LE GRAND CHAMPION RACONTE SA VIE. DANS LE CADRE DES FILMS SOUVENIRS: **LA BONNE ANNÉE** DE LELOUCH ET **LE CHRIST S'EST ARRÊTÉ À EBOLI.** DE PLUS, **PLAYBOY À L'ÉCRAN, LA GUERRE DES BOUTONS, BÉBERT ET L'OMNIBUS, MALEVIL**: LA VIE APRÈS LA BOMBE NUCLÉAIRE, ET BIEN D'AUTRES! EN PREMIÈRE, **PAUL PICHÉ**, EN DIRECT DU SPECTRUM DE MONTRÉAL.

PREMIER CHOIX 1

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AUPRÈS DE VOTRE CÂBLODISTRIBUTEUR LOCAL.

PHARMACIE UNIPRIX

250 pharmacies pas comme les autres

Bic
7 Rasoirs pour hommes
UNIPRIX
1.19
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

20 SACHETS
18 SACHETS
Norma-Ligne
Régime amaigrissant Poud. 18 sachets ou Lait Malté 20 sachets Saveurs assorties
UNIPRIX
8.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

ANNONCE À LA TV
Pampers
Couches jetables 48 Premiers Pas ou 60 Super-absorbantes Régulières ou avec fronces permasèches
UNIPRIX
9.49
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

ANNONCE À LA TV
Scott Plus
Essuie-tout 2 rouleaux
UNIPRIX
1.19
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Liberté Nouvelle
30 Maxi-serviettes
UNIPRIX
3.49
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

L'Image
Gel colorant, teintes assorties de Clairol
UNIPRIX
5.49
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Vaseline
Lotion pour soins intensifs 500 mL PLUS 32% en BONI
UNIPRIX
3.29
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Milk + 6
Shampooing 350 mL PLUS 42% en BONI
UNIPRIX
2.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Adorn
Fixatif 400 mL
UNIPRIX
2.59
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

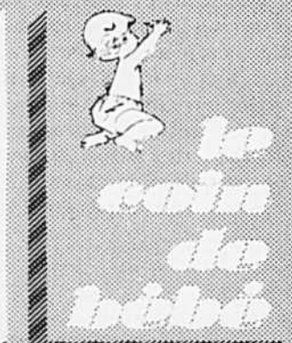
Enhance
Shampooing ou revitalisant 450 mL
UNIPRIX
3.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

El-Toro
UNIPRIX
Crème rinse 225 mL 1.69 Shampooing 350 mL 2.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Jhirmack
Shampooing 340 mL ou Conditionneur 350 mL PLUS 31% en BONI
UNIPRIX
3.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Cottonelle
Papier hygiénique blanc 4 rouleaux
UNIPRIX
1.44
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Playtex
16 Tampons hygiéniques
UNIPRIX
désodorisants 2.49 non-désodorisants 2.19
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client



Pampers
Couches jetables 30 De Jour ou 24 Super-absorbantes ou 22 De Nuit avec fronces permasèches
UNIPRIX
4.29
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Ultra Rich
Shampooing 450 mL de l'Oréal
UNIPRIX
3.19
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Elseve Balsam
Conditionneur 400 mL de l'Oréal
UNIPRIX
2.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Elseve Riche
Traitement pot de 120 mL de l'Oréal
UNIPRIX
3.49
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Première
Permanente de l'Oréal
UNIPRIX
3.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Band-Aid
3/4 x 3 ou variés ou translucide, boîte de 100
UNIPRIX
2.59
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Atra
5 Cartouches de lames jumelées
UNIPRIX
1.69
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Scotties
Papier mouchoir blanc Boîte de 200
UNIPRIX
95¢
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Pampers
Couches jetables 24 Premiers Pas avec fronces permasèches
UNIPRIX
5.19
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Kemotex
Pour ongles durs 10 mL
UNIPRIX
3.39
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Optrex
Liquide 300 mL
UNIPRIX
3.49
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Optrex
Gouttes 18 mL
UNIPRIX
1.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Aquafresh
Dentifrice 100 mL
UNIPRIX
1.39
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Dr. West Plus
Brosse à dents
UNIPRIX
99¢
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Paba Sun Sol
Filtre solaire crème 100 g
UNIPRIX
3.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Paba Sun Sol ou Hydra Plus Aloe
Lotion 200 mL
UNIPRIX
4.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Pampers
Couches jetables 48 Nouveau-Né avec fronces permasèches
UNIPRIX
6.29
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Pour la fête des mères

Clairol
Miroir True to Light Modèle LM8
UNIPRIX
36.95
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Philips
Rasoir pour dames Modèle No HP-2111-SP
UNIPRIX
19.95
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Braun
Séchoir super compact 1400 watts, 3 réglages de chaleur air
UNIPRIX
15.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Braun
Rasoir pour dame Modèle No 720L
UNIPRIX
30.95
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Clicker
Fer à friser au butane
UNIPRIX
21.95
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Le Coiffeur
Fer à friser de Gillette
UNIPRIX
16.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Port-A-Max
Séchoir 1200 watts de Gillette
UNIPRIX
18.95
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

PROMOTION DU 20 AU 30 AVRIL 1983

VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPE ANNONCE QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT

DISPONIBILITÉ GARANTIE

Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous desirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.

Centre de photo UNIPRIX

Obtenez un deuxième jeu de photos pour seulement 8¢ la copie lors du développement d'un film couleur

EVEREADY
PILES pour appareils acoustiques, montres et calculatrices maintenant disponibles dans toutes les pharmacies UNIPRIX.

CENTRE DE PRODUITS NATURELS UNIPRIX

Ginseng 3500 mg
12 Ampoules de Laico
UNIPRIX
8.19
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Royal Ginseng
100 Capsules de Bio Chimique
UNIPRIX
8.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Duracell
Pile Alcaline, AA ou AAA ou C ou D paquet de 2 ou 9 volt x 1
UNIPRIX
2.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Tisanes de Laico
20 Sachets, saveurs assorties
UNIPRIX
1.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Magnesium
100 Capsules de Laico
UNIPRIX
5.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Lecithine 1200 mg
100 Capsules de Laico
UNIPRIX
3.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

Hemarexin
24 Ampoules
UNIPRIX
9.99
Avec ce coupon du 20 au 30 04 83 Limite 3 par client

NORMAND CÔTÉ
2950, boul. LAFRAMBOISE
773-6071
SAINT-HYACINTHE

NORMAND CÔTÉ
5450, boul. LAURIER
773-1675
DOUVILLE

GÉRARD BOUSQUET
2416, rue DESSAULLES
774-5389
SAINT-HYACINTHE

JEAN-GUY GAUCHER
1772, rue DES CASCADES
773-8433
SAINT-HYACINTHE

JEAN RAVENELLE
1430, rue DES CASCADES
773-9772
SAINT-HYACINTHE